



March 29, 2021

Dr. Kevin Walby
University of Winnipeg, Department of Criminal Justice
Centennial Hall, 3rd Floor, 515 Portage Avenue
Winnipeg, MN R3B 2E9

Dear Dr. Walby:

Reference is made to your correspondence dated January 4 and received January 12, 2021 as follows:

As part of a national study of measures to prevent and manage the spread of COVID-19 in prison, jails, probation and parole, I am requesting the following records:

Alternatives to Imprisonment

I am requesting all policies, directions, memorandums or notes issued to Crown prosecutors with respect to bail and pre-trial detention related to COVID-19 pandemic prevention and management.

Memorandums, presentations, briefing notes

I am requesting final copies of all memorandums, presentations, briefing notes or other similar documents regarding COVID-19 and correctional institutions or parole offices.

Timeframe 1 (pre-pandemic planning):

5 January 2020 (WHO Disease Outbreak News) to 1 March 2020

Timeframe 2 (first 6 months):

1 March 2020 to 30 August 2020

In correspondence dated February 22, 2021 the time to respond to your request was extended to April 7, 2021. The response to your request is set out below.

Section 7(1) of the *Right to Information and Protection of Privacy Act* states:

"Subject to this Act, every person is entitled to request and receive information relating to the public business of a public body, including, without restricting the generality of the foregoing, any activity or function carried on or performed by any public body to which this Act applies."

The Department of Justice and Public Safety, in particular, the Office of the Attorney General has completed a review of its files and has identified documents relevant to your request.



These records contain directions, memorandums, and notes issued to crown prosecutors and staff of the Office of the Attorney General from the Assistant Deputy Attorney General.

These records relate to the performance of the duties and functions of the Office of the Attorney General, and, therefore, the *Act* does not apply thereto by virtue of s. 4(b) of the *Act*, which states as follows:

- 4 This *Act* applies to all records in the custody of or control of a public body but does not apply to
 - (b) a record pertaining to legal affairs that relate to the performance of the duties and functions of the Office of the Attorney General.

The duties and functions of the Office of the Attorney General are set out in section 2 of an *Act Respecting the Role of the Attorney General*, which states as follows:

- 2 The Attorney General is the law officer of the Executive Council and shall do the following:
 - (a) see that the administration of public affairs is in accordance with the law;
 - (b) perform the duties and have the powers that at common law belong to the Attorney General, so far as those duties and powers are applicable to New Brunswick, and perform the duties and have the powers that, until the *Constitution Act, 1867* came into effect, belonged to the Office of the Attorney General in the Province of New Brunswick and which are, under the provisions of that Act, within the scope of the powers of the Legislature;
 - (c) carry out the duties and exercise the powers that are attendant to the prosecution of offences by and in proceedings under statutes and regulations in which offences are created;
 - (d) advise the government on all matters of law connected with legislative enactments and on all matters of law referred to him or her by the government;
 - (e) advise the heads of government departments on all matters of law connected with those departments;
 - (f) conduct and regulate all litigation for and against the Crown;
 - (g) advise government on all matters of a legislative nature and superintend and draft all government measures of a legislative nature;
 - (h) perform such other functions as are assigned to him or her by the Legislature or by the Lieutenant-Governor in Council.

By virtue of these provisions, the *Act* does not apply to the above records as these records pertain to the legal affairs that relate to the performance of the duties and functions of the

Attorney General as outlined in paragraph 4(b) of the *Act*. These records are not being disclosed on that basis.

Alternatively, even if the *Act* were to apply to these records, the information would be wholly exempt from disclosure by virtue of paragraphs 27(b) to (c), which reads as follows:

- 27 Subject to paragraph 4(b) and section 22.1, the head of a public body may refuse to disclose to an applicant:
- (b) information prepared by or for an agent or lawyer of the Office of the Attorney General or the public body in relation to a matter involving the provision of legal advice or legal services or in relation to the investigation or prosecution of an offence, or
 - (c) information in a communication between an agent or lawyer of the Office of the Attorney General or the public body and any person in relation to a matter involving the provision of legal advice or legal services or in relation to the investigation or prosecution of an offence.

The other records which are deemed relevant, and which are available online to the public, are enclosed for ease of reference.

I trust this response is satisfactory. If you are not satisfied with this decision, you may file a complaint with the Ombud under section 67 of the *Act*, or refer the matter to a judge of the Court of Queen's Bench under section 65 of the *Act*. The appropriate forms may be downloaded at www.gnb.ca/righttoinfo or you may request hard copies from the Right to Information Coordinator.

Do not hesitate to contact the department's Right to Information Coordinator, Faye Morehouse, at 506-453-5975 if you have any questions.

Sincerely,



Michael J. Comeau, Q.C.
Deputy Attorney General
Deputy Minister of Justice and Public Safety

Enc.

Covid-19: Designation of Judges and Applications for judicial authorizations

Directive issued by Chief Judge Richard on March 24, 2020

Pursuant to section 487.1 of the Criminal Code or other section of the *Criminal Code*, the *Controlled Drugs and Substances*, or any other legislation, all Provincial Court Judges are designated as a "judge" contemplated by such provisions for the purposes of the receipt and issuance of warrants and judicial pre-authorizations by means of telecommunication.

JUDICIAL APPLICATIONS

Until further notice, all applications seeking judicial authorization should be submitted by means of telecommunication (telephone, e-filing or fax) unless ordered otherwise or unless a personal appearance is required by law.

Prior to submission of an application requiring a personal appearance, consideration should be given to the current pandemic and the urgency of the application. The Judge may vet the application, decline to hear the application or provide the applicant with further directives as to how the application should proceed.

The process for submitting a request for judicial authorization is the following:

- a) If the application is submitted during business hours, the applicant shall telephone or send an e-mail to the applicable court office and await further instructions;
- b) If the application is submitted outside business hours, the applicant shall telephone the designated or local judge and obtain further instructions from the judge as to how the application will proceed;
- c) To limit individual contacts, telephone and e-filing should be considered before facsimile transmittal.

REGION	TELEPHONE NUMBER	E-MAIL	FAX NUMBER
Campbellton	506-789-2337	pc-campbellton@gnb.ca	506-789-2186
Bathurst	506-547-2155	pc-bathurst@gnb.ca	506-547-7448
Caraquet	506-726-2502	pc-caraquet@gnb.ca	506-726-2829
Tracadie	506-394-3700	pc-tracadie@gnb.ca	506-394-3696
Miramichi	506-627-4018	pc-miramichi@gnb.ca	506-627-4047
Elsipogtog	506-856-2307	mctnprequests@gnb.ca	506-856-3226
Moncton	506-856-2307	mctnprequests@gnb.ca	506-856-3226
Saint John	506-658-2568	pc-saintjohn@gnb.ca	506-658-3759

Burton	506-357-4020	pc-burton@gnb.ca	506-357-4032
Fredericton	506-453-2120	pc-fredericton@gnb.ca	506-444-3612
Woodstock	506-325-4415	pc-woodstock@gnb.ca	506-325-3906
Edmundston	506-735-2026	pc-edmundston@gnb.ca	506-735-2396

Covid-19 Désignation des juges et demandes d'autorisation judiciaire

Directive émise par la Juge en Chef Richard le 24 mars 2020

Pour fins de la réception et de l'émission de mandats ou demandes d'autorisation judiciaire par appareil de télécommunication, tous les juges de la Cour provinciale sont désignés comme étant visés par les dispositions du paragraphe 487.1 ou autre disposition du *Code criminel*, la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, ou toute autre législation autorisant une telle demande.

DEMANDES D'AUTORISATION JUDICIAIRE

Jusqu'à nouvel ordre, toute demande d'autorisation judiciaire doit être déposée par moyens de télécommunication (téléphone, dépôt électronique via courriel ou télécopie), sauf ordonnance contraire ou si la loi exige une comparution en personne.

Avant de soumettre une demande exigeant une comparution en personne, il convient de tenir compte de la pandémie actuelle et de l'urgence de la demande. Le juge peut examiner la demande, refuser de l'entendre ou fournir au requérant d'autres directives sur la manière dont la demande doit être traitée.

La procédure à suivre pour la soumission d'une demande d'autorisation judiciaire est la suivante :

- a) Si la demande est déposée pendant les heures de bureau, le requérant doit téléphoner ou envoyer un courriel au bureau la Cour et attendre des instructions;
- b) Si la demande est déposée en dehors des heures de bureau, le requérant doit téléphoner au juge désigné ou au juge local afin d'obtenir des instructions supplémentaires sur la manière dont la demande sera traitée ;
- c) Pour limiter les contacts individuels, le téléphone et le dépôt électronique doivent être envisagés avant la transmission par télécopie.

RÉGION	TÉLÉPHONE	COURRIEL	FACSIMILI
Campbellton	506-789-2337	pc-campbellton@gnb.ca	506-789-2186
Bathurst	506-547-2155	pc-bathurst@gnb.ca	506-547-7448
Caraquet	506-726-2502	pc-caraquet@gnb.ca	506-726-2829
Tracadie	506-394-3700	pc-tracadie@gnb.ca	506-394-3696
Miramichi	506-627-4018	pc-miramichi@gnb.ca	506-627-4047
Elsipogtog	506-856-2307	mctnprequests@gnb.ca	506-856-3226
Moncton	506-856-2307	mctnprequests@gnb.ca	506-856-3226
Saint John	506-658-2568	pc-saintjohn@gnb.ca	506-658-3759
Burton	506-357-4020	pc-burton@gnb.ca	506-357-4032
Fredericton	506-453-2120	pc-fredericton@gnb.ca	506-444-3612
Woodstock	506-325-4415	pc-woodstock@gnb.ca	506-325-3906
Edmundston	506-735-2026	pc-edmundston@gnb.ca	506-735-2396

Practice Directive from the Court of Queen's Bench of New Brunswick related to court proceedings during COVID 19 Pandemic, April 3rd, 2020

The COVID19 pandemic has challenged every aspect of normal life in New Brunswick. Our court system is no exception. Regrettably, cases that had been scheduled for months before the Court of Queen's Bench have had to be adjourned and will need to be adjourned in the upcoming weeks. We are acutely aware of the enormous strain the adjournment of matters creates for individuals involved in the justice system either as a result of a family law issue, a civil law matter or a criminal matter. Not only are the parties themselves negatively impacted by the temporary cessation of normal court functions but so are their families and friends as well as victims, and witnesses. The Court of Queen's Bench, like our colleagues at the Court of Appeal and the Provincial Court, are attempting to balance the need for ready access to the courts for essential and emergency matters with the need to practice physical distancing in the fight to control the COVID19 virus. The following directive is provided to explain what matters will proceed, what matters will be adjourned and how the Court of Queen's Bench will function between now and June 1st, 2020.

ACCESS TO CLERKS' OFFICES

Due to the COVID-19 pandemic and in an effort to limit in person contact in the Court houses across the Province, the Clerk's office and the Queen's Bench section of the Registrar's office will only be available by appointment by contacting the appropriate office. Telephone and email access remain in effect during regular office hours but with reduced staff. Please refer to contact information provided at the end of this directive.

FILING OF DOCUMENTS

Given the exceptional circumstances caused by the current COVID19 pandemic, the Court of Queen's Bench will accept the filing of documents via electronic means and fax, as well as in the traditional manner.

JUDICIAL DISTRICTS

The filing of documents will be accepted in the Court of Queen's Bench (Trial Division and Family Division) and Small Claims Court, by mail, courier, fax, electronic filing by email, or by leaving the documents in a secure box set out for that purpose and located in a designated place in each Court House. For electronic filing by email, please refer to the email addresses listed below for each Judicial District.

Filing of documents in the Probate Court will only be accepted by mail, courier or by leaving the documents in a secure box set out for that purpose and located in a designated place in each Court House.

Payment of filing fees for e-filing or filing by fax may be made by credit card by calling the telephone number of the Judicial Districts listed below. Please refer to contact information provided at the end of this directive.

REGISTRAR'S OFFICE

Filing of Petitions/Applications for Divorce and Answer and Counter-Petitions will only be accepted for filing by mail, courier or by leaving the documents in the secure box set out for that purpose located outside Room 202 in the Justice Building in Fredericton. Filing fees (certified cheque or money order) must be included. All other documents for the Divorce Registry may be filed via e-mail at the address mentioned below.

Bankruptcy documents can be filed by mail, courier, fax, electronic filing by email, or by leaving the documents in the secure box set out for that purpose located outside Room 202 in the Justice Building in Fredericton. Filing fees for bankruptcy documents must still be sent by cheque.

SMALL CLAIMS COURT

All small claims scheduled between now and August 1st will be adjourned with new dates to be set after August 1st, 2020. New small claims filed will be scheduled to be heard according to availability post August 1st. Small claims are being adjourned until August so that the small claims adjudicators are available to lend their assistance to the inevitable backlog of cases in the family division which will have accumulated during the cessation of normal court operations.

APRIL AND MAY MOTION'S DAYS

The regular motion's days scheduled for April 14th, 2020 and May 4th, 2020 are adjourned. However, certain matters may proceed via telephone conference call as directed by the judge responsible for Motion's day in the various jurisdictions. Parties who are to appear via telephone conference call at Motion's day on either April 14th, 2020 or May 4th, 2020 will be contacted by the clerk's office with call in details.

JURY TRIALS

All jury trials scheduled between now and May 29th are adjourned. Case Management Conferences will be scheduled via telephone in all affected matters in order to discuss rescheduling of these trials and other logistical concerns. In the event that jury trials currently scheduled after June 1st must be adjourned as

a result of the COVID19 pandemic, all parties affected will be advised immediately and this directive will be updated accordingly.

FAMILY DIVISION

All matters scheduled in the Family division of the Court of Queen's Bench are adjourned until May 29th, 2020 with the exception of the following:

- *Protective care hearings pursuant to Sections 37.1(4)(b) and 51(6) of the **Family Services Act**;*
- *Applications in regard to abused or neglected adults pursuant to Sections 37, 38, 39, and 40 of the **Family Services Act**;*
- *First Appearances in child protection matters pursuant to Section 51(1) of the **Family Services Act**;*
- *Matters pursuant to the **Intimate Partner Violence Act**; and*
- *Any other matter deemed urgent by the responsible judge.*

All matters scheduled before the Case Management Masters in the Jurisdictions of Moncton and Saint John between now and May 29th are adjourned.

Certain matters currently scheduled in the Family Division that may reasonably be conducted via telephone may proceed if in the opinion of the presiding judge and the parties the matter may be heard via telephone.

TRIAL DIVISION

All matters scheduled in the Trial division of the Court of Queen's Bench are adjourned until May 29th, 2020 with the exception of the following:

- *All criminal matters where the accused is incarcerated;*
- *Injunctions or applications related to the COVID-19 pandemic; and*
- *Any other matter considered urgent by the responsible judge.*

Certain matters currently scheduled in the Trial Division that may reasonably be conducted via telephone may proceed if in the opinion of the presiding judge and the parties the matter may be heard via telephone.

**COURT OF QUEEN'S BENCH FAMILY DIVISION AND TRIAL DIVISION
DOCKETS JUNE 1ST, 2020**

The previous directive issued on March 16th is now amended to confirm that, subject to the exceptions noted below, all matters in the Court of Queen's Bench are adjourned until May 29th. Matters that are adjourned will be rescheduled as soon as possible. Matters that have been adjourned as a result of the COVID19 pandemic will receive priority in scheduling once court operations return to normal. Matters currently scheduled before the Court of Queen's Bench, to the extent possible, after June 1st, 2020 will proceed on the date originally assigned. However, it is anticipated some matters may need to be moved once normal operations resume to accommodate priority matters that were adjourned during the crisis such as guardianship trials and criminal trials involving individuals in custody.

SETTLEMENT CONFERENCES

The Court of Queen's Bench will be hearing settlement conferences in certain cases between April 14th and May 29th where it is feasible for all parties and lawyers to participate via telephone. These will be offered in cases where there was previously a settlement conference scheduled or where there was an adjournment of a trial and the lawyers feel that a settlement conference could be helpful in resolving the matter. It is hoped that these remote settlement conferences may be successful in resolving matters which will then free up time on the docket for scheduling matters adjourned as a result of the COVID19 pandemic.

FUTURE DIRECTIVES

Given the uncertainties surrounding how long the COVID 19 pandemic may impact the normal functioning of the Court of Queen's Bench this directive may be subject to amendment. The court will continue to update the public and the bar whenever there are changes made to the directives outlining how the court will function during the course of the crisis.

*Tracey K. DeWare
Chief Justice of the Court of Queen's Bench*

Contact information for e-filing/Liste de contact pour dépôt électronique

Judicial District of Moncton/Circonscription judiciaire de Moncton:

Téléphone/Phone: (506) 856-2304
Télécopieur/Fax: (506) 856-2951
Courriel/Email : mctnqbrequests@GNB.CA

Judicial District of Saint John/Circonscription judiciaire de Saint-Jean:

Trial Division/Division de première instance:
Téléphone/Phone: (506) 658-2560
Télécopieur/Fax: (506) 658-5732
Courriel/ Email: sjtrialdivision@gnb.ca

Family Division/Division de la famille:
Téléphone/Phone: (506) 658-2400
Télécopieur/Fax: (506) 658-3782
Courriel/Email: sjfamilysscheduling@gnb.ca

Judicial District of Fredericton/Circonscription judiciaire de Fredericton:

Téléphone/Phone: (506) 453-2015
Télécopieur/Fax: (506) 444-5675
Courriels/Emails: Andrea Hull (Clerk) – andrea.hull@gnb.ca
Stephanie Pond (Court Manager) – stephanie.pond@gnb.ca

Judicial District of Woodstock/Circonscription judiciaire de Woodstock:

Téléphone/Phone: (506) 325-4414
Télécopieur/Fax: (506) 325-4484
Courriel/Email: WoodstockCourt@gnb.ca

Judicial District of Bathurst/Circonscription judiciaire de Bathurst:

Téléphone/Phone: (506) 547-2150
Télécopieur/Fax: (506) 547-2966
Courriel/Email : ST-Bathurst-CS@gnb.ca

Judicial District of Campbellton/Circonscription judiciaire de Campbellton:

Téléphone/ Phone: (506)789-2364
Télécopieur/Fax: (506) 789-2062
Courriel/Email: ST-Campbellton-CS@gnb.ca

Judicial District of Edmundston/Circonscription judiciaire de Edmundston:

Téléphone/ Phone : (506)735-2029
Télécopieur/Fax : (506)737-4419
Courriel/Email: ST-Edmundston-CS@GNB.CA

Judicial District of Miramichi/Circonscription judiciaire de Miramichi:

Téléphone/Phone: (506) 627-4023
Télécopieur/Fax: (506) 627-4069
Courriel/Email: Deloras.O'Neill@gnb.ca

Registrar's Office- Bureau de la registraire

Téléphone /Phone : (506) 453-2452
Télécopieur/Fax : (506) 453-7921
Courriel/Email : Divorces : tanya.bergeron@gnb.ca
Bankruptcies/Faillites- bianca.caissie@gnb.ca

**Directive de pratique de la Cour du Banc de la Reine du
Nouveau-Brunswick concernant les instances judiciaires
durant la pandémie de COVID-19 – Le 3 avril 2020**

La pandémie de COVID-19 rend difficile tous les aspects de la vie normale au Nouveau-Brunswick. Notre système judiciaire ne fait pas exception. Fait regrettable, les affaires qui avaient été prévues au rôle depuis des mois devant la Cour du Banc de la Reine ont dû être ajournées et d'autres devront être ajournées au cours des prochaines semaines. Nous sommes très conscients de la pression énorme que crée l'ajournement des affaires pour les personnes qui font affaire au système judiciaire, que ce soit à la suite d'une affaire relevant du droit familial, d'une affaire relevant du droit civil ou d'une affaire criminelle. Non seulement les parties mêmes souffrent de l'interruption temporaire des fonctions judiciaires normales, mais il en est de même pour leur famille et leurs amis ainsi que pour les victimes et les témoins. À l'instar de nos collègues à la Cour d'appel et à la Cour provinciale, la Cour du Banc de la Reine cherche à concilier la nécessité d'accéder facilement aux tribunaux pour les questions essentielles et urgentes et la nécessité d'appliquer la distanciation sociale pour lutter contre le virus responsable de la COVID-19. La directive suivante est fournie pour expliquer quelles affaires iront de l'avant, quelles affaires seront ajournées et comment la Cour du Banc de la Reine fonctionnera d'ici le 1^{er} juin 2020.

ACCÈS AUX GREFFES

Afin de limiter les interactions en personne dans les palais de justice de la province en raison de l'écllosion de la COVID-19, il faut désormais prendre rendez-vous avec le bureau concerné pour toute rencontre en personne au greffe de la Cour du Banc de la Reine et au bureau de la registraire. Une équipe réduite continue à répondre aux courriels et au téléphone pendant les heures normales de bureau. Veuillez consulter la liste de coordonnées fournie à la fin de la présente directive.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Compte tenu des circonstances exceptionnelles causées par la pandémie actuelle de COVID-19, la Cour du Banc de la Reine acceptera le dépôt de documents par des moyens électroniques et par télécopieur, ainsi que de la manière traditionnelle.

CIRCONSCRIPTIONS JUDICIAIRES

La Cour du Banc de la Reine (Division de première instance et Division de la famille) et la Cour des petites créances accepteront le dépôt de documents par la poste, par messagerie, par télécopieur et les dépôts électroniques par courriel ou

les documents pourront être placés dans la boîte sécurisée prévue à cette fin située dans un endroit désigné dans chaque palais de justice. Pour les dépôts électroniques par courriel, veuillez consulter la liste des adresses courriel des circonscriptions judiciaires ci-dessous.

La Cour des successions acceptera uniquement le dépôt de documents par la poste et par messagerie ou les documents pourront être placés dans la boîte sécurisée prévue à cette fin dans un endroit désigné dans chaque palais de justice.

Les droits de dépôt afférents aux dépôts électroniques ou effectués par télécopieur pourront être payés par carte de crédit au numéro de téléphone indiqué ci-dessous. Veuillez consulter les coordonnées fournies à la fin de la présente directive.

BUREAU DE LA REGISTRAIRE

Le dépôt de requête en divorce et réponse et demande reconventionnelle sera uniquement accepté par la poste ou par messagerie ou les documents pourront être placés dans la boîte sécurisée, prévue à cette fin, située à l'extérieur de la salle 202 au Palais de justice de Fredericton. Un chèque certifié ou un mandat pour payer les droits de dépôt doit accompagner les documents. Tous les autres documents destinés au Bureau d'enregistrement des actions en divorce peuvent être déposés par courriel à l'adresse indiquée ci-dessous.

Les documents liés aux faillites peuvent être déposés par la poste, par messagerie, par télécopieur, par dépôts électroniques par courriel ou dans la boîte sécurisée prévue à cet effet située à l'extérieur de la salle 202 au Palais de justice de Fredericton. Les droits de dépôt pour les documents liés aux faillites doivent continuer à être payés par chèque.

COUR DES PETITES CRÉANCES

Toutes les petites créances prévues au rôle d'ici le 1^{er} août seront ajournées et de nouvelles dates seront fixées après le 1^{er} août 2020. Les nouvelles petites créances déposées seront prévues au rôle en vue d'être entendues selon la disponibilité après le 1^{er} août. Les petites créances sont ajournées jusqu'en août afin que les adjudicateurs des petites créances puissent donner un coup de main à l'arrière inévitable de cas à la Division de la famille qui se sera accumulé durant l'interruption des activités habituelles des tribunaux.

SÉANCES DES MOTIONS EN AVRIL ET EN MAI

Les séances des motions courantes prévues pour le 14 avril 2020 et le 4 mai 2020 sont ajournées. Toutefois, certaines affaires peuvent être traitées par conférence téléphonique selon la directive du juge responsable de la séance des

motions dans les diverses circonscriptions. Le greffe communiquera les détails sur la conférence téléphonique aux parties qui doivent comparaître par la voie d'une conférence téléphonique la séance des motions le 14 avril 2020 ou le 4 mai 2020.

PROCÈS AVEC JURY

Tous les procès avec jury d'ici le 29 mai sont ajournés. Les conférences de gestion de cas se dérouleront par téléphone dans toutes les affaires concernées pour discuter d'une nouvelle inscription au rôle de ces procès et d'autres questions de logistique. Advenant que les procès avec jury actuellement prévus au rôle après le 1^{er} juin soient ajournés à cause de la pandémie de COVID-19, toutes les parties touchées en seront avisées immédiatement et la présente directive sera mise à jour en conséquence.

DIVISION DE LA FAMILLE

Toutes les affaires prévues à la Division de la famille de la Cour du Banc de la Reine sont ajournées jusqu'au 29 mai 2020 à l'exception de ce qui suit :

- *Les audiences sur le régime de protection conformément à l'alinéa 37.1(4)b) et au paragraphe 51(6) de la Loi sur les services à la famille;*
- *Les demandes portant sur les adultes maltraités ou négligés conformément aux articles 37, 38, 39 et 40 de la Loi sur les services à la famille;*
- *Les premières comparutions dans les affaires de la protection de l'enfance conformément au paragraphe 51(1) de la Loi sur les services à la famille;*
- *Les affaires en vertu de la Loi sur l'intervention en matière de violence entre partenaires intimes;*
- *Toute autre affaire jugée urgente par le juge responsable.*

Toutes les affaires prévues au rôle devant les conseillers-maîtres chargés de la gestion des causes dans les circonscriptions de Moncton et Saint John d'ici le 29 mai sont ajournées.

Certaines affaires prévues actuellement à la Division de la famille qui peuvent raisonnablement être menées par téléphone peuvent continuer si, de l'avis du juge qui préside et des parties, l'affaire peut être entendue par téléphone.

DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE

Toutes les affaires prévues à la Division de première instance de la Cour du Banc de la Reine sont ajournées jusqu'au 29 mai 2020 à l'exception de ce qui suit :

- *Toutes les affaires criminelles dont l'accusé est incarcéré;*
- *Les injonctions ou les demandes liées à la pandémie de COVID-19;*
- *Toute autre affaire jugée urgente par le juge responsable.*

Certaines affaires prévues actuellement à la Division de première instance qui peuvent être raisonnablement être menées par téléphone peuvent continuer si, de l'avis du juge qui préside et des parties, l'affaire peut être entendue par téléphone.

RÔLES D'AUDIENCE DE LA DIVISION DE LA FAMILLE ET DE LA DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE DE LA COURS DU BANC DE LA REINE, LE 1^{ER} JUIN 2020

La directive précédente émise le 16 mars est maintenant modifiée pour confirmer que, sous réserve des exceptions mentionnées ci-dessous, toutes les affaires de la Cour du Banc de la Reine sont ajournées jusqu'au 29 mai. Toutes les affaires qui sont ajournées seront inscrites à nouveau au rôle dès que possible. Les affaires qui ont dû être ajournées à cause de la pandémie de COVID-19 recevront la priorité dans l'inscription au rôle au retour à la normale des activités judiciaires. Les affaires prévues au rôle actuellement devant la Cour du Banc de la Reine après 1^{er} juin 2020 se dérouleront, dans la mesure du possible, à la date d'origine attribuée. Toutefois, il est prévu que certaines affaires soient déplacées après le retour à la normale des activités pour tenir compte d'affaires prioritaires qui ont été ajournées durant la crise comme les instances en matière de tutelle et des procès criminels impliquant des personnes en détention.

CONFÉRENCES DE RÈGLEMENT À L'AMIABLE

La Cour du Banc de la Reine entendra les conférences de règlement à l'amiable dans certains cas entre le 14 avril et le 29 mai lorsque c'est possible pour toutes les parties et les avocats de participer par téléphone. Cette possibilité sera offerte dans les cas où une conférence de règlement à l'amiable avait été prévue ou lorsqu'il y a eu ajournement d'un procès et que les avocats estiment qu'une conférence de règlement à l'amiable pourrait aider à régler l'affaire. Il est espéré que ces conférences de règlement à l'amiable à distance permettront de régler des affaires, ce qui libérera des périodes au rôle pour y inscrire les affaires ajournées à cause de la pandémie de COVID-19.

FUTURES DIRECTIVES

Compte tenu de l'incertitude entourant la durée pendant laquelle la pandémie de COVID-19 aura des répercussions sur le fonctionnement normal de la Cour du Banc de la Reine, la présente directive pourrait être modifiée. La Cour continuera de mettre à jour le public et le Barreau chaque fois que des changements sont apportés aux directives sur le fonctionnement de la Cour pendant la crise.

Tracey K. DeWare

Juge en chef de la Cour du Banc de la Reine

Contact information for e-filing / Liste de coordonnées pour dépôt électronique

Judicial District of Moncton / Circonscription judiciaire de Moncton:

Téléphone / Phone : 506-856-2304
Télécopieur / Fax : 506-856-2951
Courriel / Email : mctnqbrequests@GNB.CA

Judicial District of Saint John / Circonscription judiciaire de Saint-Jean:

Trial Division / Division de première instance
Téléphone / Phone : 506-658-2560
Télécopieur / Fax : 506-658-5732
Courriel / Email : sjtrialdivision@gnb.ca

Family Division / Division de la famille:
Téléphone / Phone : 506-658-2400
Télécopieur / Fax : 506-658-3782
Courriel / Email : sjfamilysscheduling@gnb.ca

Judicial District of Fredericton / Circonscription judiciaire de Fredericton:

Téléphone / Phone : 506-453-2015
Télécopieur / Fax : 506-444-5675
Courriels / Emails : Andrea Hull (clerk/greffière) -
andrea.hull@gnb.ca
Stephanie Pond (Court Manager/gestionnaire des services aux
tribunaux) - stephanie.pond@gnb.ca

Judicial District of Woodstock / Circonscription judiciaire de Woodstock:

Téléphone / Phone : 506-325-4414
Télécopieur / Fax : 506-325-4484
Courriel / Email : WoodstockCourt@gnb.ca

Judicial District of Bathurst / Circonscription judiciaire de Bathurst:

Téléphone / Phone : 506-547-2150
Télécopieur / Fax : 506-547-2966
Courriel/Email : ST-Bathurst-CS@gnb.ca

Judicial District of Campbellton / Circonscription judiciaire de Campbellton:

Téléphone / Phone : 506-789-2364
Télécopieur / Fax : 506-789-2062
Courriel / Email : ST-Campbellton-CS@gnb.ca

Judicial District of Edmundston / Circonscription judiciaire de Edmundston:

Téléphone / Phone : 506-735-2029
Télécopieur / Fax : 506-737-4419
Courriel / Email : ST-Edmundston-CS@GNB.CA

Judicial District of Miramichi / Circonscription judiciaire de Miramichi:

Téléphone / Phone : 506-627-4023
Télécopieur / Fax : 506-627-4069
Courriel / Email : Deloras.O'Neill@gnb.ca

Registrar's Office / Bureau de la registraire

Téléphone / Phone : 506-453-2452
Télécopieur / Fax : 506-453-7921
Courriel / Email : Divorces : tanya.bergeron@gnb.ca
Bankruptcies / Faillites- bianca.caissie@gnb.ca

MEASURES APPLICABLE TO THE PROVINCIAL COURT OF NEW BRUNSWICK

NOTICE TO THE MEDIA, JUSTICE PARTICIPANTS AND THE PUBLIC - June 1st, 2020

This Notice replaces the Court's previous Directive issued March 20th, 2020.

Effective June 1st, 2020 and until further notice, the Provincial Court of New Brunswick is easing the restrictions on court operations issued March 20th, 2020. Notwithstanding, the Court remains mindful of the need to protect the health and safety of the public to contain the spread of COVID-19. As such, access to the Provincial Court continues to be restricted to participants who are necessary to the proceedings before the Court which includes counsel, accused, defendants, witnesses, complainants and/or victims, support workers, and members of the media. The presiding Judge may limit access to the court room as deemed appropriate.

CRIMINAL MATTERS

First appearances, trials, preliminary inquiries, sentencing hearings, applications to vary court orders and judgements will proceed as scheduled and the Accused must appear in person unless ordered otherwise by the presiding judge in advance of the scheduled appearance;

Unless the presiding judge orders otherwise, bail hearings and sentencing hearings for in-custody Accused will continue to proceed via video-conference;

Counsel who are requesting an adjournment of their client's election or plea or who are appearing for any other matter under the Criminal Code or under Federal Statutory legislation may appear via telephone if approved by the presiding Judge. They are required to call the local court office in advance of the scheduled appearance to confirm their contact information so that an audioconference can be scheduled with the Court on their client's scheduled appearance date.

UNREPRESENTED ACCUSED:

If you are scheduled for a trial, preliminary inquiry, sentencing hearing, or judgement and you are not represented by counsel, you must appear in court on your scheduled date unless you have covid19 related symptoms. If you are experiencing COVID-19 symptoms, you must contact the local court office by telephone and in advance of your scheduled appearance. You will be required to provide your contact information to schedule a court appearance by telephone and you may be required to provide proof of your medical symptoms.

If you want to adjourn an election or plea, or are required to appear for a default hearing or want to request an extension of a Fine Order payment under the Criminal Code or under Federal Statutory legislation, you may appear by telephone if approved by the presiding Judge but you are required to call the local court office in advance of your scheduled appearance date to confirm your contact information so that an audioconference can be scheduled with the Court on your scheduled appearance date.

ALL OTHER MATTERS: (Regulatory Offenses, Provincial tickets and By-laws)

All individuals scheduled for trial must appear in person on their scheduled trial date.

Individuals required to attend court for a First Appearance or for plea can appear via telephone, but they are required to call the local court office in advance of their scheduled appearance to confirm their

contact information so that an audioconference can be scheduled with the Court on their scheduled appearance date.

All individuals required to make a ticket or by-law payment are encouraged to do so on-line or by telephone if making a credit card payment or by certified mail.

ELSIPOGTOG COURT:

This court will proceed with appropriate social distancing measures.

TELEWARRANTS:

Until further notice, the Directive issued March 24th, 2020 shall continue to be in effect.

PUBLIC HEALTH GUIDELINES:

To ensure that the Public Health guidelines are met, entrance into the courthouse may be restricted or delayed as everyone will be screened prior to entry. To expedite entry into the courthouse, justice participants are strongly encouraged to bring documentary proof that their presence in court is required.

Counsel and witnesses are encouraged to arrive to Court in advance of their scheduled trial time to allow discussions to be held in a space that will respect the physical distancing requirement.

Anyone experiencing COVID-19 related symptoms or who have been advised to self-isolate must refrain from entering the courthouse. Those with scheduled court appearances, including those who have been subpoenaed for court, must immediately call the appropriate court office for further instructions and in advance of their scheduled appearance.

Out of precaution for all those employed in the Justice system, all justice participants and media persons required to enter the courthouse are strongly encouraged to wear masks. Further, they shall:

- Cooperate with the Sheriff or other authorized personnel during the screening process;
- Obey the capacity limits established by the Court;
- Obey all Public Health hygiene and physical distancing requirement of 2 metre between individuals; and
- Obey all signs and physical indicators while waiting in line to enter the court facility or courtroom

Access to elevators and public washrooms will be limited to a maximum number of people to respect social distancing requirements. For that reason, the use of stairs is encouraged.

Justice participants are also advised that cleaning protocols have been increased inside courtrooms as well as in the secure and common areas of the court facilities.

COURT OFFICES:

Individuals who need to communicate information to the Court are asked to use telephone or email;

- Individuals are encouraged to pay their fines online, by e-mail or by telephone whenever possible;

- Individuals wanting to file documents with the court are encouraged to utilize the drop boxes located in each courthouse or file their documents through mail, facsimile transmission or email.

FURTHER DIRECTIVES FOR COUNSEL

Counsel are advised to speak with their witnesses in advance of their trial dates as witnesses should not be present in court if they are experiencing COVID-19 related symptoms.

Further, on all indictable matters, counsel are encouraged to obtain a designation in accordance with section 650 of the CC.

Wherever possible and in advance of the scheduled trial date, counsel should confirm with court staff the number of witnesses required for trial. This will assist with effective management of traffic in and out of the court building and courtrooms.

Chief Judge J. Richard

Provincial Court of New Brunswick

MESURES APPLICABLES À LA COUR PROVINCIALE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

AVIS AUX MÉDIAS, AUX PARTICIPANTS DU DOMAINE DE LA JUSTICE ET AU PUBLIC – 1 juin, 2020

Le présent avis remplace la directive précédente de la Cour émise le 20 mars 2020.

À compter du 1^{er} juin 2020 et jusqu'à nouvel ordre, la Cour provinciale du Nouveau-Brunswick assouplit les restrictions concernant les activités judiciaires émises le 20 mars 2020. La Cour ne perd pas de vue malgré toute la nécessité de protéger la santé et la sécurité du public pour freiner la propagation de la COVID-19. Donc l'accès à la Cour provinciale continue d'être limité aux participants qui doivent participer aux instances devant la Cour, ce qui comprend l'avocat, l'accusé, les défendeurs, les témoins, les plaignants et/ou les victimes, les agents de soutien et les membres des médias. Le juge qui préside peut limiter l'accès à la salle d'audience selon qu'il juge approprié.

AFFAIRES PÉNALES

Les premières comparutions, les procès, les enquêtes préliminaires, les audiences de détermination de la peine, les demandes de modification d'ordonnances judiciaires et les jugements procéderont comme prévu. De plus, l'accusé doit comparaître en personne à moins d'ordre contraire de la part du juge qui préside avant la comparution prévue.

Sauf si le juge qui préside l'ordonne autrement, les audiences de libération sous caution et les audiences de détermination de la peine pour les accusés en détention continueront de se tenir par vidéoconférence.

L'avocat qui demande un ajournement du choix ou du plaidoyer ou qui comparaît pour toute autre affaire en vertu du *Code criminel* ou d'une loi fédérale peut comparaître par téléphone sur approbation du juge qui préside. Il doit appeler le greffe local avant la comparution prévue pour confirmer ses coordonnées afin de fixer une audioconférence avec la Cour à la date de comparution prévue de client.

ACCUSÉ NON REPRÉSENTÉ PAR UN AVOCAT

Si vous devez comparaître à un procès, une enquête préliminaire, une audience de détermination de la peine ou un jugement et que vous n'êtes pas représenté par un avocat, vous devez comparaître en cour à la date prévue, sauf si vous avez des symptômes de la COVID-19. Si vous avez de tels symptômes, vous devez communiquer avec le bureau local de la cour par téléphone, et ce, avant la date prévue de votre comparution. Vous devrez fournir vos coordonnées pour fixer une comparution en cour par téléphone. Vous pourriez devoir présenter une preuve de vos symptômes médicaux.

Si vous voulez ajourner un choix ou un plaidoyer, ou devez comparaître à une audience en cas de défaut, ou encore voulez obtenir la prolongation du délai de paiement conformément à une ordonnance d'amende en vertu du *Code criminel* ou d'une loi fédérale, vous pouvez comparaître par téléphone sur approbation du juge qui préside. Cependant, vous devez appeler le greffe local avant la date prévue de votre comparution pour confirmer vos coordonnées afin de fixer une audioconférence avec la Cour à la date prévue de votre comparution.

TOUTES LES AUTRES AFFAIRES : (Infractions à des règlements, contraventions provinciales et arrêtés)

Toutes les personnes devant subir un procès doivent comparaître en personne à la date prévue de leur procès.

Les personnes qui doivent se présenter au tribunal pour une première comparution ou un plaidoyer peuvent comparaître par téléphone. Cependant, elles doivent appeler le bureau local avant la date prévue de leur comparution pour confirmer leurs coordonnées afin de fixer une audioconférence avec la Cour à la date prévue de leur comparution.

Toutes les personnes devant payer une contravention ou faire un paiement en vertu d'un arrêté sont encouragées à le faire en ligne ou par téléphone si elles paient par carte de crédit ou courrier certifié.

COUR D'ELSIPOGTOG

Cette cour procédera avec les mesures appropriées de distanciation sociale.

TÉLÉMANDATS

Jusqu'à nouvel ordre, la directive émise le 24 mars 2020 continue d'être en vigueur.

CONSEILS EN MATIÈRE DE SANTÉ PUBLIQUE

Pour assurer le respect des lignes directrices en matière de santé publique, l'entrée au palais de justice pourrait être restreinte ou retardée pour que tous fassent l'objet d'un contrôle préalable. Pour accélérer l'entrée au palais de justice, les participants du domaine de la justice sont vivement encouragés à apporter une preuve documentaire établissant que leur présence en cour est requise.

L'avocat et les témoins sont encouragés à arriver en cour avant l'heure prévue de leur procès afin de pouvoir tenir des discussions dans un espace qui respecte la distanciation physique exigée.

Toute personne qui a des symptômes de la COVID-19 ou à qui il a été recommandé de s'isoler doit s'abstenir d'entrer au palais de justice. Les personnes qui doivent comparaître en cour, y compris celles qui ont été assignées à comparaître, doivent appeler immédiatement le bureau local de la cour pour obtenir d'autres directives, et ce, avant la date prévue de leur comparution.

Par mesure de précaution à l'endroit de toutes les personnes employées dans le système de justice, tous les participants du domaine de la justice et les représentants des médias devant entrer au palais de justice sont vivement encouragés à porter un masque. De plus, ils doivent :

- Collaborer avec le shérif ou tout autre personnel autorisé durant le processus de contrôle;
- Respecter les limites de capacité établies par la Cour;
- Respecter les exigences de la Santé publique en matière d'hygiène et de distanciation physique de 2 mètres entre les personnes;
- Observer tous les panneaux et les indicateurs physiques pendant qu'ils attendent en file pour entrer au palais de justice ou la salle d'audience.

L'accès aux ascenseurs et aux toilettes publiques sera limité à un nombre maximal de personnes pour respecter les exigences en matière de distanciation sociale. Pour cette raison, l'utilisation des escaliers est encouragée.

Les participants du domaine de la justice sont aussi avisés que les protocoles de nettoyage ont été accrus à l'intérieur des salles d'audience ainsi que dans les aires sécurisées et communes des installations.

BUREAU DES TRIBUNAUX

Les personnes qui ont besoin de communiquer l'information à la Cour doivent le faire par téléphone ou par courriel :

- Les personnes sont encouragées à payer leurs amendes en ligne, par courriel ou par téléphone si possible.
- Les personnes qui veulent déposer des documents auprès de la Cour sont encouragées à utiliser les boîtes de dépôt prévues à cette fin dans chaque palais de justice ou à déposer leurs documents par courrier, par télécopieur ou par courriel.

AUTRES DIRECTIVES AUX AVOCATS

Les conseils sont avisés de parler avec leurs témoins avant la date de leurs procès, car les témoins ne devraient pas être présents en cour s'ils ont des symptômes de COVID-19.

De plus, pour toutes les mises en accusation, les avocats sont vivement encouragés à obtenir une désignation conformément à l'article 650 du *Code criminel*.

Si possible, et ce, avant la date prévue du procès, les avocats devraient confirmer auprès du personnel du tribunal le nombre de témoins requis au procès. Cela permettra de gérer avec efficacité le nombre de personnes qui entrent dans le palais de justice et les salles d'audience et qui en sortent.

La juge en chef J. Richard

Cour Provinciale du Nouveau-Brunswick

MEMORANDUM

TO: Members of the Law Society and court personnel

FROM: Chief Justice of New Brunswick, Chief Justice of the Court of Queen's Bench and Chief Judge of the Provincial Court

DATE: March 15, 2020

RE: **Impact of COVID-19 on Court Business Operations**

On Saturday, March 14th, 2020, we received a briefing from Provincial authorities in regard to the potential impact of the COVID-19 virus on the citizens of the Province of New Brunswick as well as the anticipated measures to be put in place to suppress its spread.

We have been meeting since the briefing in order to prepare a coordinated response across all three levels of court. It is necessary to take these measures given the anticipated reduction in the workforce of the Justice Department as well as the need to promote the ability of citizens to practice social isolation. The Courts will be taking pro-active and preventative measures to protect the participants in the justice system and to reduce the spread of COVID-19. The Courts recognize the seriousness of the situation and prioritize the health and safety of all court participants, while balancing the need to maintain judicial operations and to preserve the rule of law.

Effective Monday, March 16, 2020, access to the courthouses in New Brunswick will be restricted to only those persons who are necessary to the proceedings before the courts. This will include counsel, litigants, accused, witnesses, victim service workers and members of the media. The general public will not be allowed in the courthouse. Accessibility by the media will serve to honor the open court principle. No one who is experiencing any COVID-19 related symptoms should attend the courthouses.

Effective immediately, the following measures are being taken by the courts:

Measures applicable to all levels of court

- The public is informed not to enter a courthouse unless a justice participant, a journalist or otherwise have business to be there. This, because of the extraordinary circumstances resulting from the COVID-19 emergency measures;

- Everyone is informed not to enter a courthouse if advised by Public Health, a doctor or the Department of Health website to self-isolate due to possible exposure to the Coronavirus (COVID-19) or if experiencing Coronavirus/COVID-19 symptoms;
- Persons with scheduled court appearances are being informed that, if they are advised to self-isolate due to possible exposure to the Coronavirus (COVID-19), they must not come to the courthouse in person. Instead, they are to immediately contact the appropriate court office to inform the Court that they have been advised not to attend and to follow any directions;
- Appropriate directions are being issued to judges and court personnel to self-isolate where appropriate and otherwise to take all precautionary measures not to contract the virus.

Measures applicable to the Court of Appeal

- All motions and status hearings will be heard as scheduled, but by telephone conference. Lawyers and self-represented parties are being contacted to provide them with call-in details;
- Measures are being put in place so that appeals may be heard from remote locations; that is, from one's home office, or otherwise adjourned unless essential or urgent;
- Request for adjournments will be entertained by telephone.

Measures applicable to the Court of Queen's Bench

- All jury trials scheduled between now and May 12th are being adjourned;
- All matters scheduled before small claims adjudicators and case management masters are adjourned;
- All non-essential or non-urgent matters scheduled to be heard between March 16th to 30th, 2020, are being adjourned.
- The following matters are deemed to be essential:

In the Family Division:

Guardianship applications, protective care hearings and first appearances in child protection matters pursuant to the **Family Services Act**.

Matters pursuant to the **Intimate Partner Violence Act**; and

Any other matter considered urgent by the responsible judge.

In the Trial Division:

All criminal matters where the accused is incarcerated; and

Any other matter considered urgent by the responsible judge.

Measures applicable to the Provincial Court

- From March 16th to 30th, 2020, all trials and preliminary inquiries will be adjourned except for in-custody matters;
- Plea Court, bail hearings, decisions, sentencing hearings and applications to vary court orders will proceed as scheduled and judges will be urged to use video-technology where possible;
- Elsipogtog Court is cancelled until March 30th, 2020;
- Management appearances with lawyers will continue via telephone conference. Management appearances for self-represented accused will proceed;
- Domestic violence monitoring hearings are cancelled until March 30th, 2020;
- Measures are being put in place to limit the number of individuals inside courtrooms, by encouraging appearances by counsel where possible, staggering appearances, rescheduling matters and making use of video-technology.

These measures over the course of the next two weeks coincide with the present school closures within the Province. In addition, because the provincial directives will necessitate certain persons to self-isolate, it is anticipated that staffing levels in the courthouses will be reduced. The situation will be constantly re-evaluated. Given the quickly evolving nature of the situation, it is anticipated that measures may need to be adapted. The courts will continue to inform members of the Law Society and court personnel of all impacts on the operations of the court in as timely a manner as possible.

Attached is a notice that will be posted at all courthouses within the Province tomorrow.

We respectfully request everyone's co-operation, patience and understanding as we navigate this very difficult situation.

Enclosures

MEMORANDUM - UPDATE

TO: Members of the Law Society and court personnel

FROM: Chief Justice of New Brunswick, Chief Justice of the Court of Queen's Bench and Chief Judge of the Provincial Court

DATE: March 16, 2020

RE: **COVID-19 Courts Business Continuity Plan - UPDATED**

The New Brunswick Courts have been meeting with representatives of government to address the issues arising out of the Coronavirus (COVID-19). The Courts will be taking pro-active and preventative measures to protect the participants in the justice system and to reduce the spread of COVID-19. The Courts recognize the seriousness of the situation and prioritize the health and safety of all court participants, while balancing the need to maintain judicial operations and to preserve the rule of law.

The Courts also recognize the important principles of open courts and access to timely justice. In issuing the directives described below, we have been mindful of these principles and weighed them against the reality of the societal harms that could result from a failure by the courts to adhere to the guidelines and recommendations of medical professionals.

Effective Monday, March 16, 2020, access to the courthouses in New Brunswick is restricted to only those persons who are necessary to the proceedings before the courts. This will include counsel, litigants, accused, witnesses, victim service workers and members of the media. The general public will not be allowed in the courthouse. Accessibility by the media will serve to honor the open court principle. No one who is experiencing any COVID-19 related symptoms should attend the courthouses.

Effective immediately, the following measures are being taken by the courts, although these are subject to change as frequently as necessary:

Measures applicable to all levels of court

- The public is informed not to enter a courthouse unless a justice participant, a journalist or otherwise have business to be there. This, because of the extraordinary circumstances resulting from the COVID-19 emergency measures;

- Everyone is informed not to enter a courthouse if advised by Public Health, a doctor or the Department of Health website to self-isolate due to possible exposure to the Coronavirus (COVID-19) or if experiencing Coronavirus/COVID-19 symptoms;
- Persons with scheduled court appearances are being informed that, if they are advised to self-isolate due to possible exposure to the Coronavirus (COVID-19), they must not come to the courthouse in person. Instead, they are to immediately contact the appropriate court office to inform the Court that they have been advised not to attend and to follow any directions;
- Appropriate directions are being issued to judges and court personnel to self-isolate where appropriate and otherwise to take all precautionary measures not to contract the virus.

Measures applicable to the Court of Appeal

- All motions and status hearings will be heard as scheduled, but by telephone conference. Lawyers and self-represented parties are being contacted to provide them with call-in details;
- The appeals scheduled for Monday, March 16 through to Wednesday, March 18 are being adjourned while the Court tests measures that could allow appeals to be heard from remote locations; that is, from one's home office;
- Failing these measures, the appeals will be adjourned or perhaps heard by telephone with the consent of all parties;
- Any party claiming that the hearing of an appeal is urgent will be allowed to make a request to be heard by a single judge to determine if the appeal is indeed urgent;
- Request for adjournments will be entertained by telephone.

Measures applicable to the Court of Queen's Bench

- All jury trials scheduled are being adjourned until further notice;
- All matters scheduled before small claims adjudicators and case management masters are adjourned;
- All non-essential or non-urgent matters are being adjourned until further notice;
- Matters that may be considered in Chambers will continue uninterrupted;
- The offices of the Clerk of the Court of Queen's Bench will remain open at reduced capacity to allow for the filing of documents;
- The ability to file documents electronically is an option being considered urgently and further directives will follow;

- The following matters are deemed to be essential:

In the Family Division:

- Protective care hearings pursuant to Sections 37.1(4)(b) and 51(6) of the **Family Services Act**;
- Applications in regard to abused or neglected adults pursuant to Sections 37, 38, 39, and 40 of the **Family Services Act**;
- First Appearances in child protection matters pursuant to Section 51(1) of the **Family Services Act**;
- Matters pursuant to the **Intimate Partner Violence Act**; and
- Any other matter deemed urgent by the responsible judge.

In the Trial Division:

- All criminal matters where the accused is incarcerated;
- Injunctions or applications related to the COVID-19 pandemic; and
- Any other matter considered urgent by the responsible judge.

Measures applicable to the Provincial Court

- Until further notice, all trials and preliminary inquiries will be adjourned except for matters involving an Accused who is in-custody or a matter considered urgent by the presiding judge. Self-represented Accused who are scheduled for trial must appear in court on their scheduled date as otherwise, a warrant will be issued for their arrest. Accused who have symptoms related to COVID19 are asked to call the clerk's office prior to their scheduled trial date;
- Until further notice, plea court, judicial interim release hearings, judgements, warrant applications and applications to vary court orders or undertakings will proceed as scheduled except that judges will be urged to use video and audio technology where possible. Unrepresented accused who are required to appear in Provincial Court for a first appearance, an election, a plea, a judgement or a sentencing hearing can appear in Court (unless they have COVID-19 related symptoms) or by telephone. Accused who wish to appear by telephone are directed to communicate with the Provincial Court office prior to their scheduled appearance. Accused will be asked to confirm their contact information so that an audioconference can be scheduled with the Court;

- Elsipogtog Court is cancelled until March 30th, 2020;
- Management appearances with lawyers will continue via telephone conference. Management appearances for self-represented Accused are cancelled until further notice;
- Safety measures are in place to limit the number of individuals inside courtrooms, by encouraging appearances by counsel where possible, staggering appearances, rescheduling matters and making use of audio and videoconferencing when available and deemed appropriate by the presiding judge.

**Declaration of a State of Emergency and
Mandatory Order**

Pursuant to the authority of subsection 10(1) of the *Emergency Measures Act* of New Brunswick and the authority granted to me thereunder, and being satisfied that an emergency exists in the Province of New Brunswick due to the increased presence of COVID-19 and its risks to the health and safety of all New Brunswickers, I hereby declare a state of emergency that applies to the whole province.

In accordance with the authority granted to me under section 12 of the *Emergency Measures Act*, I specifically order that the following measures take place immediately:

1. All food and beverage serving businesses will reduce to take-out and delivery only.
2. All lounges and special facilities licenced under the *Liquor Control Act* will cease admitting patrons.
3. All retail sales and other public-facing business operations will cease admitting patrons, except: grocery stores; pharmacies; repair garages; post offices; financial and lending institutions; retailers of fuel, hardware and automotive parts; convenience stores; animal and fish feed providers; and corporate and agency stores of Alcohol NB Liquor and Cannabis NB. All businesses required to cease admitting patrons are expressly permitted to sell online or over the phone and arrange delivery of pick-up of purchases. Door to door soliciting is prohibited but delivery is permitted.

**Proclamation de l'état d'urgence et
ordonnance obligatoire**

Conformément à l'autorité du paragraphe 10(1) de la *Loi sur les mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick* et au pouvoir qui m'est conféré en vertu de celui-ci et étant donné la conviction qu'une situation d'urgence existe dans la province du Nouveau-Brunswick à cause de la présence accrue de la COVID-19 et de ses risques pour la santé et la sécurité de la population du Nouveau-Brunswick, je proclame par la présente un état d'urgence qui s'applique à toute la province.

Conformément au pouvoir qui m'est délégué en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les mesures d'urgence*, j'ordonne spécifiquement que les mesures suivantes soient prises immédiatement :

1. Toutes les entreprises de restauration qui servent de la nourriture et des boissons se limiteront à la vente à emporter et à la livraison.
2. Tous les salons-bars et les établissements spéciaux titulaires d'une licence en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools cesseront d'admettre des clients.
3. Toutes les entreprises de vente au détail et autres entreprises commerciales destinées au public cesseront d'admettre des clients, sauf les épicerias, les pharmacies; les garages de réparation; les bureaux de poste; les institutions financières et de prêt; les détaillants d'essence, de quincaillerie et de pièces automobiles; les dépanneurs, les fournisseurs de nourriture pour animaux et poisson, ainsi que les points de vente de la Société et les points de vente privés d'Alcool NB et de Cannabis NB. Toutes les entreprises obligées de cesser d'admettre des clients sont expressément autorisées à faire des ventes en ligne ou par téléphone et à arranger la livraison ou le ramassage des achats. Les ventes à domicile sont interdites, mais la livraison est autorisée.

4. All swimming pools, spas, saunas, waterparks, gymnasia, yoga studios, dance studios, rinks and arenas, tennis courts, soccer and baseball fields, climbing walls, escape rooms, ski hills, golf courses, arcades, amusement centers, pool halls, bowling alleys, casinos, cinemas, libraries, museums, zoos, aquaria, barbers, hair stylists, esthetics service providers, sugar bush operations, and theatres or other live performance venues shall cease admitting members and the public.
5. All regulated health services providers will cease operations unless the services to be provided are to address essential health care or an emergency health care situation.
6. All unregulated health services providers, with the exception of those that are providing direct support to regulated health services providers, shall cease operations immediately.
7. Owners and operators of all other premises on which persons may gather in large numbers will take all reasonable steps to prevent social or recreational gatherings of more than 10 persons.
8. Childcare operators will cease admitting children and parents, except the children of essential workers as defined by the Department of Education and Early Childhood Development.
9. Owners and managers of all workplaces and organizers of all activities will take every reasonable step to ensure minimal interaction of people within 2 metres of each other, and carry out advice to minimize risk as issued by the Chief Medical Officer of Health.
4. Les piscines, spas, saunas, parcs aquatiques, gymnases, studios de yoga, studios de danse, patinoires et arènes, terrains de tennis, terrains de soccer et baseball, murs d'escalade, jeux d'évasion, pentes de ski, terrains de golf, salles de jeu, centres de divertissement, salles de billard, allées de quilles, casinos, cinémas, librairies et bibliothèques, musées, zoos, aquariums, barbiers, coiffeurs, fournisseurs de services esthétiques, sucreries et salles de théâtre ou les autres salles de spectacle en direct cesseront d'admettre les membres et le public.
5. Tous les fournisseurs de services de santé réglementés cesseront leurs activités, sauf si les services à fournir concernent des soins de santé essentiels ou une situation d'urgence.
6. Tous les fournisseurs de services de santé non réglementés, à l'exception de ceux qui apportent un soutien direct aux fournisseurs de services de santé réglementés, doivent cesser immédiatement leurs activités.
7. Les propriétaires et exploitants de tous les autres lieux dans lesquels peuvent se réunir les personnes en grand nombre prendront toutes les mesures raisonnables pour empêcher les rassemblements sociaux ou récréatifs de plus de 10 personnes.
8. Les exploitants de garderie cesseront d'admettre des enfants et des parents, sauf les enfants des travailleurs essentiels au sens du ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance.
9. Les propriétaires et les gestionnaires de tous les lieux de travail et les organisateurs de toutes les activités prendront toutes les mesures raisonnables pour assurer une interaction minimale de personnes à une distance de 2 mètres de l'une et l'autre, et appliqueront les conseils afin de minimiser les risques comme ils a diffusés la médecin-hygiéniste en chef.

10. All owners and managers of all workplaces will reduce to critical functions and will take every reasonable step required to prevent persons who exhibit symptoms of COVID-19 from entering the workplace, in accordance with advice issued by the Chief Medical Officer of Health or Worksafe New Brunswick. They will also take every reasonable step required to prevent persons from entering workplaces who have travelled internationally in the previous 14 days.
10. Tous les propriétaires et gestionnaires de tous les lieux de travail réduiront leurs opérations aux services essentiels et prendront toutes les mesures raisonnables nécessaires pour empêcher les personnes présentant des symptômes de la COVID-19 de pénétrer sur les lieux de travail, conformément aux consignes de la médecin-hygiéniste en chef ou de Travail sécuritaire NB. Ils mettront également en place toutes les mesures raisonnables nécessaires pour empêcher les personnes qui ont voyagé à l'étranger dans les 14 derniers jours de se présenter au travail.
11. Schools, colleges, universities and private schools must be closed to students. Institutions who have students in residence are permitted to allow them to remain in residence until they can be returned safely home. Online course delivery can continue.
11. Les écoles, les collèges, les universités et les écoles privées doivent être fermés aux élèves et aux étudiants. Les établissements qui ont des étudiants en résidence sont autorisés à leur permettre d'y demeurer jusqu'à ce qu'ils puissent retourner chez eux en toute sécurité. La prestation de cours en ligne peut se poursuivre.
12. Every person who has been outside of Canada will self-isolate within their home for 14 days after their return to Canada, and, if they experience symptoms of COVID-19 during that period, will remain self-isolated until symptom-free. This requirement does not apply to persons exempted by the Chief Medical Officer of Health.
12. Toute personne qui est allée à l'extérieur du Canada doit s'auto-isoler à domicile pendant 14 jours après être rentrée au Canada. Si elle présente des symptômes de la COVID-19 pendant cette période, elle doit s'auto-isoler jusqu'à ce qu'elle ne présente plus de symptômes. Cette exigence ne s'applique pas aux personnes exemptées par la médecin-hygiéniste en chef.
13. Every person directed by a physician to self-isolate will obey.
13. Toute personne à qui un médecin a dit de s'auto-isoler devra se conformer à cette directive.
14. All licenses, registrations, certificates and permits issued by the Province of New Brunswick valid as of March 16th, 2020 shall remain valid until May 31st, 2020 unless suspended by a court or by other authority under an Act of the Province.
14. Tous les permis, licences, certificats et immatriculations délivrés par le gouvernement du Nouveau-Brunswick et valides le 16 mars 2020 le demeureront jusqu'au 31 mai 2020 à moins qu'ils ne soient suspendus par un tribunal ou une autre autorité compétente en vertu d'une loi de la province.

15. The right of landlords under section 19 of the *Residential Tenancies Act* to require tenants to vacate for non-payment of rent, and the authority of residential tenancies officers under section 22 of that Act to evict tenants for the same reason, are suspended until May 31, 2020.

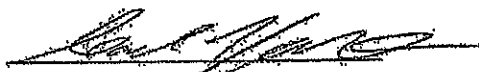
I will review compliance with this Declaration and Order on an ongoing basis, and reserve the right to make additional orders as required for the health and safety of New Brunswickers.

Declared March 19, 2020, in Fredericton, New Brunswick,

16. Le droit des propriétaires consenti par l'article 19 de la *Loi sur la location de locaux d'habitation* d'expulser un locataire pour non-paiement du loyer et le pouvoir des médiateurs des loyers consenti par l'article 22 de la *Loi* d'expulser un locataire pour les mêmes motifs sont suspendus jusqu'au 31 mai 2020.

Je vérifierai de façon continue le respect de la présente proclamation et de la présente ordonnance et me réserve le droit de rendre des ordonnances supplémentaires au besoin pour assurer la santé et la sécurité de la population du Nouveau-Brunswick.

Déclaré le 19 mars 2020 à Fredericton au Nouveau-Brunswick,



Hon. / L'honorable Carl Urquhart

Minister of Public Safety

Ministre de la Sécurité publique

PRESS RELEASE

DIRECTIVE TO ALL LAWYERS AND GENERAL PUBLIC

COVID-19 : Further restrictions in the Provincial Court (This directive replaces the Press Release dated March 15th, 2020)

Further to the State of Emergency declared by the New Brunswick government, the Chief Judge of the New Brunswick Provincial Court is issuing further restrictive measures to those already implemented to contain the spread of COVID-19.

These measures are effective immediately and until May 31, 2020 or until further notice. Contact information for all Court's location is set out below.

- If you are **not in custody** and you have a **criminal trial** scheduled in the Provincial Court between March 23 and May 31, 2020, your matter will be adjourned, unless otherwise ordered. You must call the Provincial Court or send an e-mail to the applicable court location **before** your scheduled trial date for further directives;
- If you are a **witness** in a **criminal trial** scheduled in Provincial Court between March 23 and May 31, 2020, you must contact Public Prosecution Services before the scheduled trial date by telephone or email for further directives;
- **If you are scheduled for appearance in Provincial Court for any other matter** scheduled between March 23 and May 31, 2020, you must call or send an e-mail to the applicable Provincial Court office on or before your scheduled date to set-up a telephone conference with the Judge. **You must not appear in person.**

Urgent matters will proceed as follows, unless adjourned by the Court on application by a party. Parties are asked to proceed by videoconference, if such means are available and deemed appropriate by the presiding Judge.

- All proceedings for Accused persons in custody, including bail hearings, trials, sentencing hearings, preliminary inquiries, and youth criminal sentence reviews;
- Trials (including trial continuation, sentencing hearings and decisions) and preliminary inquiries for persons not in custody will proceed only if a judge determines **in advance** that the matter is urgent;
- All court filings and applications for judicial authorizations will proceed by telecommunication. Section 490 *Criminal Code* applications will be heard by

telecommunication; if contested, the Judge will decide if the matter is urgent and give further instructions as to how to proceed.

REGION	TELEPHONE NUMBER	E-MAIL CRIMINAL MATTERS
Campbellton	506-789-2337	pc-campbellton@gnb.ca
Bathurst	506-547-2155	pc-bathurst@gnb.ca
Caraquet	506-726-2502	pc-caraquet@gnb.ca
Tracadie	506-394-3700	pc-tracadie@gnb.ca
Miramichi	506-627-4018	pc-miramichi@gnb.ca
Elsipogtog	506-523-4600	pc-elsipogtog@gnb.ca
Moncton	506-856-2307	mctnpcrequests@gnb.ca
Saint John	506-658-2568	pc-saintjohn@gnb.ca
Burton	506-357-4020	pc-burton@gnb.ca
Fredericton	506-453-2120	pc-fredericton@gnb.ca
Woodstock	506-325-4415	pc-woodstock@gnb.ca
Edmundston	506-735-2026	pc-edmundston@gnb.ca

COMMUNIQUÉ

DIRECTIVE AUX AVOCATS, AVOCATES ET AU PUBLIC

COVID-19 : Restrictions supplémentaires en Cour provinciale (ce communiqué remplace celui du 15 mars 2020)

Suivant l'état d'urgence décrété par le gouvernement du Nouveau-Brunswick, la juge en chef de la Cour Provinciale du Nouveau-Brunswick émet des mesures restrictives additionnelles pour contenir la propagation de la COVID-19.

Ces mesures rentrent en vigueur immédiatement et jusqu'au 31 mai 2020 ou jusqu'à nouvel ordre. Les coordonnées afférentes aux différents bureaux de la Cour sont indiquées ci-bas.

- **Si vous n'êtes pas en détention** et que votre **procès pénal** est prévu à la cour provinciale entre le 23 mars et le 31 mai 2020, votre procès sera reporté à moins que le juge décide autrement. Conséquemment vous devez téléphoner ou communiquer avec la cour par courriel **avant la date** prévue de votre procès afin d'obtenir des directives supplémentaires;
- Si vous êtes **témoin** dans un **procès pénal** prévu en cour provinciale entre le 23 mars et le 31 mai 2020, vous devez téléphoner ou communiquer par courriel au Service des poursuites publiques avant la date prévue pour obtenir des directives supplémentaires;

- Si vous devez comparaître en cour provinciale pour toute autre matière entre le 23 mars et le 31 mai 2020, vous devez téléphoner ou communiquer avec le bureau de la cour provinciale avant ou à la date de votre comparution pour une conférence téléphonique avec le juge. **Vous ne devez pas vous présenter à la cour en personne.**

Les matière urgentes procéderont tel que prévu, à moins qu'une demande d'ajournement soit accordée par la cour à la demande d'une partie. Les parties sont demandées de procéder par vidéoconférence, si tel moyen est disponible et jugé approprié selon le juge.

- Toute procédure impliquant un **accusé en détention**, incluant les audiences de mise en liberté, procès, audiences de détermination de la peine, enquêtes préliminaires et examens par le tribunal d'une peine imposée à un jeune contrevenant.
- Les procès (y compris la continuation de procès, les jugements et décisions en matière de détermination de la peine), et les enquêtes préliminaires pour les accusés non détenus seulement si un juge détermine à l'avance que l'affaire est urgente;
- Tous les dépôts et demandes d'autorisation judiciaire devront être déposée par télécommunication. Les demandes en vertu de l'article 490 du *Code criminel* procéderont par téléconférence mais si contestées, le juge déterminera si la matière est urgente et donnera des instructions supplémentaires quant à la manière de procéder.

RÉGION	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	COURRIEL MATIÈRES CRIMINELLES
Campbellton	506-789-2337	pc-campbellton@gnb.ca
Bathurst	506-547-2155	pc-bathurst@gnb.ca
Caraquet	506-726-2502	pc-caraquet@gnb.ca
Tracadie	506-394-3700	pc-tracadie@gnb.ca
Miramichi	506-627-4018	pc-miramichi@gnb.ca
Elsipogtog	506-523-4600	pc-elsipogtog@gnb.ca
Moncton	506-856-2307	mctnprequests@gnb.ca
Saint John	506-658-2568	pc-saintjohn@gnb.ca
Burton	506-357-4020	pc-burton@gnb.ca
Fredericton	506-453-2120	pc-fredericton@gnb.ca
Woodstock	506-325-4415	pc-woodstock@gnb.ca
Edmundston	506-735-2026	pc-edmundston@gnb.ca

New Brunswick Court of Queen's Bench – COVID-19 Guidelines

Criminal Matters

March 20th, 2020

Chief Justice Tracey DeWare

These Criminal Matter guidelines are intended to help judges and lawyers navigate through the current pandemic given the restricted access to justice caused by the outbreak of COVID-19 in Canada.

Attendance of the Accused in Court

There are several provisions of the Criminal Code that allow judges to deal with criminal cases other than by personal appearance of the accused. However, maintaining jurisdiction over the offence(s) or the accused is important in order to avoid running afoul of s. 485 of the CCC.

The following new provisions brought into force by C-75 include the following sections of which arguably s. 715.23 is very helpful. The amendments broaden the ability to operate electronically. The existing provisions found principally in s. 650 were much more restrictive but are still in force and have been reproduced here:

Appearance by audioconference or videoconference

715.23 (1) *Except as otherwise provided in this Act, the court may order an accused to appear by audioconference or videoconference, if the court is of the opinion that it would be appropriate having regard to all the circumstances, including*

- (a) the location and personal circumstances of the accused;*
- (b) the costs that would be incurred if the accused were to appear personally;*
- (c) the suitability of the location from where the accused will appear;*
- (d) the accused's right to a fair and public hearing; and*
- (e) the nature and seriousness of the offence.*

Reasons

(2) If the court does not make an order under subsection (1) it shall include in the record a statement of the reasons for not doing so.

Cessation

(3) The court may, at any time, cease the use of the technological means referred to in subsection (1) and take any measure that the court considers appropriate in the circumstances to have the accused appear at the proceeding.

Accused in prison

715.24 Despite anything in this Act, if an accused who is in prison does not have access to legal advice during the proceedings, the court shall, before permitting the accused to appear by videoconference, be satisfied that the accused will be able to understand the proceedings and that any decisions made by the accused during the proceedings will be voluntary.

Further authority is found in s. 650 of the CCC which reads:

Accused to be present

650 (1) Subject to subsections (1.1) to (2) and section 650.01, an accused, other than an organization, shall be present in court during the whole of his or her trial.

Video links

(1.1) If the court so orders, and if the prosecutor and the accused so agree, the accused may appear by counsel or by closed-circuit television or videoconference, for any part of the trial other than a part in which the evidence of a witness is taken.

Video links

(1.2) If the court so orders, an accused who is confined in prison may appear by closed-circuit television or videoconference, for any part of the trial other than a part in which the evidence of a witness is taken, as long as the accused is given the opportunity to communicate privately with counsel if they are represented by counsel.

Thus, Section 650 only prohibits the calling of evidence in such a proceeding if it is a trial or part of a trial. Further, there is assistance to avoiding personal appearances found in s. 650.01 of the CCC:

Effect of designation

(3) If a designation is filed,

(a) the accused may appear by the designated counsel without being present for any part of the proceedings, other than

- (i) a part during which oral evidence of a witness is taken,*
- (ii) a part during which jurors are being selected, and*
- (iii) an application for a writ of habeas corpus;*
- (b) an appearance by the designated counsel is equivalent to the accused's being present, unless the court orders otherwise; and*
- (c) a plea of guilty may be made, and a sentence may be pronounced, only if the accused is present, unless the court orders otherwise.*

Thus, a guilty plea may be validly made, and a sentence imposed if the judge and counsel decide that is the appropriate method of proceeding. However, if the judge intends to sentence the accused "with reasons to follow" the parties should be told at the hearing that any commentary by the judge on sentence is not part of the reasons for sentence which will follow. See: *R. v. Desmond*, 2020 NSCA 1.

Further, if the accused wishes to make submissions on sentence he or she is entitled to do so and thus it may be preferable to have the accused appear in person.

Case Management Judge (CMJ) Designations

Judges are encouraged to use the provisions of s. 551.1 of the CCC and have the Chief Justice issue a short Designation of the judge for the proceeding as the case manager, especially if repeated appearances may be in order. Doing so allows management without requiring the CMJ to continue the proceeding through to conclusion. It also allows the CMJ to hear pre-trial motions etc. without becoming seized with the proceeding.

The CMJ, of course, can morph into the trial judge at any time that the judge believes that is appropriate.

Conference Call Proceedings

The court can operate by conference call. It is recommended that all proceedings be recorded. During the current health crisis if the judge does not or cannot attend in court, the court stenographer, operating from a courtroom, can be the moderator for the call with the judge dialing in along with counsel and/or the accused.

There may be no reason why the judge should not be able to join the call by telephone unless from a remote location. For example, a remand order may be the outcome of

the call after which event the judge must be available to sign the order in timely fashion after the electronic appearance concludes.

Counsel for the accused should be told at the outset of the call that at the conclusion of the call he or she will be asked to authenticate the voice of the accused as his client in this proceeding.

In the event that all parties propose to advance the date that would ordinarily be the date of the next scheduled appearance, if the accused does not join the call a warrant should not issue for his or her arrest. Rather, the call should be rescheduled for the date and time of that next scheduled appearance. In the event that the accused does not join that second call, and the judge is satisfied he was made aware a conference call was determined to be the method of appearance, or that the accused was present when the date and time for the appearance was previously set, a warrant to arrest should be issued.

However, having said that, the provisions of s. 511(3) of the CCC allow a judge to issue a warrant to arrest and hold the warrant for a voluntary appearance by the accused, for example, by a certain fixed date after which the warrant would be released.

The judge must also seek assurance from unrepresented accused that they understand the nature and substance of the proceeding. (See s.715.24 CCC above.)

The judge must also notify the represented accused at the outset that he or she may pause the call at any time to have a private telephone conversation with counsel. (See s. 650(1.2) CCC above.)

The COVID-19 pandemic has caused a great deal of stress on the conference call facilities of Bell Canada and those scheduling a proceeding by conference call may be subject to difficulty getting onto the network since so many people are working remotely and using this as the preferred method of communication.

Motions' Day Appearances

Adjourning criminal proceedings is the default method of proceeding in accordance with the Chief Justice's directives. However, in order to maintain control and jurisdiction over the proceeding it may be advisable and indeed obligatory, if a matter is adjourned by conference call, to schedule another conference call on a Motions' Day on a date and at a time in the future. At that time if no alleviation of the pandemic has occurred the matter can be further adjourned to another fixed

Motions' Day date and time. Insofar as lengthy delay is concerned see: *R. v. Krannenberg*, [1980] 1 S.C.R. 1053 and *R. v. Clark*, 2011 NBQB 006.

Section 525 CCC 30 and 90 Day Bail Reviews

Since the 30 or 90 day bail review is not a trial or part of a trial there is no reason why the proceeding could not be held by conference call. However, if viva voce evidence is intended to be called it is unlikely the hearing judge would be able to conduct a robust assessment of credibility especially of the demeanour of witnesses including the accused and any surety proposed. See: *R. v. N.S.* [2012] 3 S.C.R. 726 beginning at para. 21; *R.v. W.H.* 2013 SCC 22 at para. 41. These hearings can, and often do, become more in-depth in nature after the decision in *R. v. Meyers* 2019 SCC 18. However, there is no prohibition to conducting such a hearing by conference call especially if the detained accused wishes to waive the right to a hearing and an agreement is reached to further remand until trial.

Bail Appeals

Appeals by either the Defence (s. 520 CCC) or the Crown (s.521 CCC) of decisions made by a Provincial Court Judge do not require the presence of the accused unless he or she or counsel requests to be present.

It seems logical that with respect to a s. 525 CCC thirty or ninety day bail review that if the accused consents not to be present, for example when the right to a robust bail review is not required by the accused, then he or she could remain at the detention centre and join an electronic appearance by telephone or videoconference. Indeed, the provisions of s. 525(3) allow an accused to sign a waiver of his right to such a hearing upon the receipt of which the hearing judge may cancel the hearing.

Section 469 First Instance Bail Hearings

In the event of a bail application in a case such as murder the hearing is governed by the provisions of, among other sections, s. 515 of the CCC. Subsections 515(2.2) and (2.3) read as follows:

Appearance of the accused

(2.2) If, by this Act, the appearance of an accused is required for the purposes of judicial interim release, the accused shall appear personally but the justice may allow the accused to appear by videoconference or, subject to subsection (2.3), by audioconference, if the technological means is satisfactory to the justice.

When consent required for audioconference

(2.3) If the accused cannot appear by closed-circuit television or videoconference and the evidence of a witness is to be taken at the appearance, the consent of the prosecutor and the accused is required for the appearance of the accused by audioconference.

Adjournment of Court by Clerk

Section 474(2) of the CCC is apparently being used in this crisis in Quebec to adjourn cases. It reads:

Adjournment on instructions of judge

(2) A clerk of the court for the trial of criminal cases in any territorial division may, at any time, on the instructions of the presiding judge or another judge of the court, adjourn the court and the business of the court to a subsequent day.

While not an ideal solution, it may be resorted to when other options are not available or do not function for the circumstances.

Summary Conviction Matters

As with the vast majority of matters summary conviction appeals are to be adjourned as per the policy of the Chief Justice, except those matters that are time sensitive such as requests for the suspension, until the appeal can be heard, of orders such as, for example, driving prohibitions.

Template - Summary

Provincial Court Judge Cameron Gunn composed this chart:

Section	To Whom it Applies	What it Allows	Conditions
475	An accused who has absconded during trial	Trial <i>in absentia</i> Sentencing <i>in absentia</i> Drawing of an adverse inference	Counsel may continue to act

Section	To Whom It Applies	What It Allows	By Conditions
502.1(1)	The accused who is required to appear under the Part of the Criminal Code dealing with compelling appearance and judicial interim release	May appear by audioconference or videoconference	Not otherwise provided for in the Code If arrangements are made with the court in advance and those arrangements are satisfactory to the justice.
502.1(2)	A witness in Canada who is required to give evidence under the Part of the Criminal Code dealing with compelling appearance and judicial interim release	May appear by audioconference or videoconference	If it is satisfactory to the justice
502.1(4)	Any person other than an accused, a witness, a juror, a judge or a justice	May participate by audioconference or videoconference	If it is satisfactory to the justice
502.1(5)	A Justice (PCJ in NB) who is presiding over an appearance under the Part of the Criminal Code dealing with compelling appearance and judicial interim release	May preside by audioconference or videoconference	If the justice considers it necessary in the circumstances.
515(2.2)	An accused is required for the purposes of	May appear by videoconference or, subject to subsection (2.3), by audioconference	If the technological means is satisfactory to the justice.

Section	To Whom it Applies	What it Allows	Pre-Conditions
	judicial interim release		
515(2.3)	An accused is required for the purposes of judicial interim release but cannot by closed-circuit television or videoconference and the evidence of a witness is to be taken	May appear by audioconference	Consent of the prosecutor and accused
650(1.1)	The accused	May appear by counsel or by closed-circuit television or videoconference, for any part of the trial other than a part in which the evidence of a witness is taken.	Order of the court Consent of the parties
650(1.2)	The accused who is in prison	May appear by closed-circuit television or videoconference, for any part of the trial other than a part in which the evidence of a witness is taken.	Order of the court Consent of the parties The accused is given the opportunity to communicate privately with counsel if they are represented by counsel.
650.01	The accused	May appear through designated counsel for any part of the proceedings, other than (i) a part during which oral evidence of a witness is taken, (ii) a part during which jurors are being selected, and (iii) an application for a writ of habeas corpus;	Filed Designation

Section	To Whom it Applies	What it Allows	Other Conditions
		<p>(b) an appearance by the designated counsel is equivalent to the accused's being present, unless the court orders otherwise; and</p> <p>(c) a plea of guilty may be made, and a sentence may be pronounced, only if the accused is present, unless the court orders otherwise.</p>	
709	A Witness who cannot attend from physical disability or any other good or sufficient cause, or who is out of Canada	Commissioned Evidence	ss. 710-714
714.1	A witness in Canada	To give evidence by audioconference or videoconference	Court considers it appropriate having regard to all the circumstances ¹
714.2	A witness outside of Canada	Evidence given by videoconference	<p>It shall be received unless one of the parties satisfies the court that the reception of such testimony would be contrary to the principles of fundamental justice.</p> <p>10 days Notice</p> <p>Party calling the witness is responsible for costs</p>

¹ Including (a) the location and personal circumstances of the witness; (b) the costs that would be incurred if the witness were to appear personally; (c) the nature of the witness' anticipated evidence; (d) the suitability of the location from where the witness will give evidence; (e) the accused's right to a fair and public hearing; (f) the nature and seriousness of the offence; and (g) any potential prejudice to the parties caused by the fact that the witness would not be seen by them, if the court were to order the evidence to be given by audioconference.

Section	To Whom It Applies	What It Allows	Pre-conditions
715.23	The Accused	To appear by audioconference or videoconference	Not otherwise provided for in the Code Court considers it appropriate having regard to all the circumstances ²
715.24	The Accused Who is in Prison	To Appear by Videoconference	Same considerations as 715.23, plus The Court shall be satisfied that the accused will be able to understand the proceedings and that any decisions made by the accused during the proceedings will be voluntary.
715.25	Any person other than an accused, a witness, a juror, a judge or a justice	To appear by audioconference or videoconference	Not otherwise provided for in the Code Court considers it appropriate having regard to all the circumstances ³
715.26(1)	The Judge or Justice	To preside at the proceeding by audioconference or videoconference	Not otherwise provided for in the Code Court considers it appropriate having regard to all the circumstances ⁴

² including (a) the location and personal circumstances of the accused; (b) the costs that would be incurred if the accused were to appear personally; (c) the suitability of the location from where the accused will appear; (d) the accused's right to a fair and public hearing; and (e) the nature and seriousness of the offence.

³ (a) the location and personal circumstances of the participant; (b) the costs that would be incurred if the participant were to participate personally; (c) the nature of the participation; (d) the suitability of the location from where the participant will participate; (e) the accused's right to a fair and public hearing; and (f) the nature and seriousness of the offence.

⁴ including (a) the accused's right to a fair and public hearing; (b) the nature of the witness' anticipated evidence;

Section	To Whom it Applies	What it Allows	Pre-conditions
800(2)	The Defendant	Appear by counsel or agent	Court can require personal appearance and issue warrant for the same Limitations on cross-examination in s. 802.1
800(2.1)	The Defendant who is confined in prison	Appear by closed-circuit television or videoconference	Order of the court Consent of the defendant The defendant is given the opportunity to communicate privately with counsel if they are represented by counsel.
800(3)	The Defendant Organization	Shall appear by counsel or agent	On proof of summons Court can hold <i>ex parte</i> trial
803(2)	The Defendant who does not appear for trial	Court can proceed <i>ex parte</i>	Defendant notified of place and time for trial
810.21	A Defendant in proceedings under ss. 83.3 and 810 to 810.2	Appear by closed-circuit television or videoconference	Application of the prosecutor
841-847	Documents	These sections allow a Court to create, collect, receive, store, transfer, distribute, publish or otherwise deal with electronic documents	Must have a foundational Act or Rule of Court

¹ Including (a) the accused's right to a fair and public hearing; (b) the nature of the witness' anticipated evidence; (c) the nature and seriousness of the offence; and, (d) the suitability of the location from where the judge or justice will preside.

(c) the nature and seriousness of the offence; and (d) the suitability of the location from where the judge or justice will preside.

Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick – Lignes directrices concernant la COVID-19

Affaires pénales

Le 20 mars 2020

La juge en chef Tracey K. Deware

Les présentes lignes directrices sur les affaires pénales visent à orienter les juges et les avocats au cours de la pandémie qui sévit présentement, compte tenu de l'accès limité au système judiciaire en raison de l'écllosion de la COVID-19 au Canada.

Présence de la personne accusée au tribunal

De nombreuses dispositions du *Code criminel* du Canada offrent aux juges divers moyens pour entendre des causes pénales autres que la comparution en personne de la personne accusée. Cependant, il est important de maintenir compétence sur l'infraction ou la personne accusée de façon à éviter de ne pas respecter l'article 485 du *Code criminel*.

De nouvelles mesures qui sont entrées en vigueur avec l'adoption du projet de loi C-75 comprennent les dispositions suivantes, dont l'article 715.23 qui dans un certain sens peut s'avérer très utile. Les modifications augmentent la capacité de fonctionner par voie électronique. Les dispositions auparavant en vigueur, qui se trouvent principalement à l'article 650, étaient beaucoup plus restrictives, mais elles sont toujours en vigueur. Les voici :

Comparution par audioconférence ou par vidéoconférence

715.23 (1) Sauf disposition contraire de la présente loi, le tribunal peut ordonner à l'accusé de comparaître par audioconférence ou par vidéoconférence s'il l'estime indiqué, eu égard aux circonstances, notamment :

- (a) le lieu où se trouve l'accusé et sa situation personnelle;***
- (b) les coûts que sa comparution en personne impliquerait;***
- (c) le caractère approprié du lieu à partir duquel il comparaitra;***

- (d) son droit à un procès public et équitable;*
- (e) la nature et la gravité de l'infraction.*

Raisons

(2) Le tribunal porte au dossier les motifs de sa décision de ne pas rendre d'ordonnance au titre du paragraphe (1).

Cessation

(3) Le tribunal peut, en tout temps, mettre fin à l'utilisation du moyen visé au paragraphe (1) et prendre toute mesure qu'il estime indiquée dans les circonstances afin que l'accusé puisse comparaître.

Accusé en prison

715.24 Malgré toute autre disposition de la présente loi, lorsque l'accusé enfermé en prison n'a pas accès à des conseils juridiques, le tribunal ne peut l'autoriser à comparaître par vidéoconférence que s'il est convaincu que l'accusé pourra comprendre la nature de la procédure et que ses décisions seront volontaires.

D'autres pouvoirs sont accordés à l'article 650 du *Code criminel*, qui se lit comme suit :

Présence de l'accusé

650 (1) Sous réserve des paragraphes (1.1) à (2) et de l'article 650.01, l'accusé, autre qu'une organisation, doit être présent au tribunal pendant tout son procès.

Présence à distance

(1.1) Le tribunal peut, avec le consentement du poursuivant et de l'accusé, permettre à ce dernier soit d'utiliser la télévision en circuit fermé ou la vidéoconférence, soit de permettre à l'avocat représentant l'accusé de comparaître à sa place, durant tout le procès sauf durant la présentation de la preuve testimoniale.

Présence à distance

(1.2) Le tribunal peut ordonner à l'accusé enfermé dans une prison de comparaître en utilisant la télévision en circuit fermé ou la vidéoconférence, pourvu que l'accusé ait la possibilité, s'il est représenté par un avocat, de communiquer en privé avec celui-ci, durant tout le procès sauf durant la présentation de la preuve testimoniale.

Par conséquent, l'article 650 interdit seulement la présentation de la preuve dans une telle procédure s'il s'agit d'un procès ou d'une partie d'un procès. De plus,

des dispositions de l'article 650.01 du *Code criminel* nous aident à éviter les comparutions en personne :

Effet de la désignation

(3) En cas de dépôt d'un document de désignation :

- (a) l'accusé peut comparaître par l'intermédiaire de son avocat dans le cadre de toute partie d'une procédure, à l'exception de celle touchant à**
 - (i) la présentation de la preuve testimoniale,**
 - (ii) la sélection des membres du jury, ou**
 - (iii) une demande de bref d'habeas corpus;**
- (b) la comparution par l'avocat vaut comparution par l'accusé, sauf décision contraire du tribunal;**
- (c) un plaidoyer de culpabilité ne peut être fait — et une sentence ne peut être prononcée — en l'absence de l'accusé que si le tribunal l'ordonne.**

Ainsi, il est possible de déposer un plaidoyer de culpabilité et d'imposer une peine si le juge et l'avocat conviennent qu'il s'agit de la bonne façon de procéder. Cependant, si je juge à l'intention d'imposer une peine à l'accusé « avec motifs à suivre », il faut informer les parties à l'audience que tout commentaire formulé par le juge sur la peine ne fait pas partie des motifs de la peine qui suivront. Voir *R. c. Desmond, 2020 NSCA 1*.

De plus, la personne accusée a le droit de faire des présentations sur la peine. Si elle souhaite en faire, il peut être préférable qu'elle compareaisse en personne.

Désignations d'un juge responsable de la gestion de l'instance

Les juges sont encouragés à avoir recours aux dispositions de l'article 551.1 du *Code criminel* et à demander au juge en chef de délivrer une brève désignation du juge pour la procédure à titre de responsable de la gestion de l'instance, surtout s'il pourrait y avoir de multiples comparutions. Ainsi, il est possible de gérer l'instance sans que le juge responsable de la gestion de l'instance n'ait à se charger de la procédure jusqu'à son dénouement. De plus, le juge responsable de la gestion de l'instance peut aussi entendre des motions préalables au procès et autres sans devoir être saisi du reste de la procédure.

Le juge responsable de la gestion de l'instance peut évidemment se transformer en juge du procès à tout moment que le juge estime approprié.

Procédure par conférence téléphonique

Le tribunal peut fonctionner par conférence téléphonique. Il est recommandé d'enregistrer l'ensemble de la procédure. Durant la présente pandémie, si le juge ne se présente pas en cour ou ne peut pas se présenter en cour, le sténographe judiciaire, qui travaille à partir de la salle d'audience, peut exercer les fonctions de modérateur pour l'appel, auquel participeront le juge, l'avocat et la personne accusée.

Il pourrait n'y avoir aucune raison qui pourrait empêcher le juge de prendre part à la conférence téléphonique, sauf s'il le fait à distance. Par exemple, une ordonnance de renvoi peut être le dénouement de la conférence téléphonique. Par la suite, le juge doit être en mesure de signer l'ordonnance dans un délai raisonnable au terme de la comparution électronique.

L'avocat de la personne accusée doit être avisé au début de l'appel qu'il devra, à la fin de celui-ci, confirmer qu'il s'agit bien de la voix de la personne accusée, soit son client, qui a été entendue tout au long de la procédure.

Si toutes les parties proposent de devancer la date qui serait normalement celle de la prochaine comparution prévue, un mandat d'arrêt ne doit pas être pas délivré si la personne accusée ne se joint pas à l'appel. L'appel doit plutôt être reporté à l'heure et à la date fixées pour la prochaine comparution prévue. Si la personne accusée ne se joint pas à ce deuxième appel et que le juge est convaincu qu'elle a été avisée qu'elle devait comparaître par conférence téléphonique, ou qu'elle était présente lorsque la date et l'heure de la comparution ont été fixées, un mandat d'arrêt doit être délivré.

Cela étant dit, les dispositions du paragraphe 511(3) du *Code criminel* permettent à un juge de délivrer un mandat d'arrêt et de retenir le mandat pour une comparution volontaire de la personne accusée, par exemple, à une certaine date fixe, après laquelle le mandat peut être annulé.

Le juge peut également demander à une personne accusée qui n'est pas représentée de confirmer qu'elle comprend bien la nature et le fond de la procédure. (Voir article 715.24 du *Code criminel* ci-dessus.)

Le juge doit également aviser la personne accusée dès le début de l'appel qu'elle peut prendre une pause à tout moment pour avoir une conversation téléphonique en privé avec son avocat. (Voir paragraphe 650(1.2) du *Code criminel* ci-dessus.)

La pandémie de COVID-19 cause beaucoup de stress sur les services de conférence téléphonique de Bell Canada. Toute personne qui prévoit une procédure par conférence téléphonique pourrait avoir de la difficulté à se brancher au réseau en raison du nombre élevé de personnes qui font du télétravail et qui se servent de ce moyen de communication.

Comparutions – séance des motions

L'ajournement d'une procédure pénale est la méthode de procéder par défaut, conformément aux directives du juge en chef. Afin de maintenir le contrôle et la compétence sur la procédure, il peut toutefois être souhaitable et même obligatoire, si une affaire est ajournée par conférence téléphonique, de prévoir une autre conférence téléphonique le jour de la séance des motions, à une date et à une heure ultérieures. Alors, si la pandémie sévit toujours, l'affaire peut être ajournée à une date et à une heure ultérieures dans le cadre d'une séance de motions. En ce qui concerne les délais importants, voir *R. c. Krannenberg*, [1980] 1 R.C.S. 1053 et *R. c. Clark*, 2011 CBRNB 006.

Examens de la détention après 30 jours et après 90 jours – article 525 du Code criminel du Canada

Puisque les examens de la détention après 30 jours et après 90 jours ne sont pas des procès et ne font pas partie des procès, rien n'empêche de tenir l'audience par conférence téléphonique. Cependant, si des témoignages de vive voix sont prévus, il est peu probable que le juge soit capable de mener une évaluation approfondie de la crédibilité, en particulier du comportement du témoin, y compris de la personne prévenue et de toute caution proposée. Voir : paragraphe 21 de *R. c. N.S.* 2012 3. R.C.S. 726; paragraphe 41 de *R. c. W. H.* Ces auditions peuvent, et c'est souvent le cas, devenir plus approfondies conformément à la décision dans l'affaire *R. c. Meyers* 2019 CCS 18. Cependant, il n'est pas interdit de mener ce type d'audition par conférence téléphonique, particulièrement si la personne prévenue souhaite renoncer à son droit à une audition et qu'un accord est conclu pour poursuivre la détention préventive jusqu'au procès.

Appels au sujet de la détention

Les révisions d'ordonnance demandées par la défense (art. 520 du *Code criminel*) ou par la Couronne (art. 521 du *Code criminel*) concernant des décisions d'un juge de la Cour provinciale ne nécessitent pas la présence de la personne prévenue sauf si elle ou son avocat en fait la demande.

Il semble logique qu'en cas d'un examen de la détention de 30 ou 90 jours en vertu de l'article 525 du *Code criminel*, si la personne prévenue consent à ne pas être présente, par exemple lorsque le droit à un examen approfondi de la détention n'est pas requis par la personne prévenue, qu'elle puisse demeurer au centre de détention et comparaître de façon électronique par téléphone ou vidéoconférence. En effet, les dispositions du paragraphe 525(3) permettent à une personne prévenue de renoncer par écrit à une audition et le juge peut annuler l'audition à la réception de la renonciation.

Audition de cautionnement d'un tribunal de première instance

En cas de demande de mise en liberté sous caution dans une affaire comme un meurtre, l'audition est régie notamment par les dispositions de l'article 515 du *Code criminel*. Les paragraphes 515(2.2) et (2.3) se lisent comme suit :

Comparution du prévenu

(2.2) Le prévenu tenu par la présente loi de comparaître en vue de la mise en liberté provisoire le fait en personne, mais, si le juge de paix estime l'un ou l'autre de ces moyens satisfaisants, il peut permettre au prévenu de comparaître par vidéoconférence ou, sous réserve du paragraphe (2.3), par audioconférence

Consentement pour audioconférence

(2.3) S'il est impossible au prévenu de comparaître par télévision en circuit fermé ou par vidéoconférence et que des témoignages doivent être rendus lors de la comparution, le consentement du poursuivant et du prévenu est nécessaire pour que ce dernier puisse comparaître par audioconférence.

Ajournement de la Cour par le greffier

Il semble qu'au Québec, le paragraphe 474(2) du *Code criminel* soit invoqué pour ajourner les causes. En voici le texte :

Ajournement à la demande du juge

(2) Le greffier du tribunal chargé de l'instruction de causes criminelles dans une circonscription territoriale peut, en tout temps, à la demande d'un juge de ce tribunal, ajourner les affaires de celui-ci à une date ultérieure.

Bien qu'il ne s'agisse pas d'une solution idéale, on peut y avoir recours lorsqu'aucune autre option n'est disponible ou applicable dans les circonstances.

Affaires de poursuites sommaires

Comme pour la grande majorité des affaires, les appels en matière de poursuites sommaires seront ajournés conformément à la directive du juge en chef, sauf les appels urgents comme les demandes de suspension, jusqu'à ce que l'appel puisse être entendu, d'ordonnances telles que, par exemple de privilèges de conducteur.

Gabarit – Sommaire

Le juge de la Cour provinciale Cameron Gunn a élaboré le tableau ci-dessous.

Disposition	Personne visée		Ce que la disposition permet de faire	Conditions préalables
475	Personne prévenue s'esquivant au cours de son procès		Tenue du procès en l'absence de la personne prévenue Jugement ou verdict rendu en l'absence de la personne prévenue Possibilité de tirer une conclusion défavorable à la personne prévenue	L'avocat de la personne prévenue peut conserver le pouvoir de le représenter.
502.1(1)	Personne prévenue tenue de comparaître en vertu de la partie du <i>Code criminel</i> (CC) qui traite de la comparution devant un juge de paix et de la mise en liberté provisoire		Possibilité de comparaître par audioconférence ou vidéoconférence	Sauf disposition contraire prévue dans le CC. Si des arrangements à cet égard ont été pris au préalable avec le tribunal et que ceux-ci satisfont le juge de paix.
502.1(2)	Témoin au Canada tenu de témoigner en vertu de la partie du CC qui traite		Possibilité de témoigner par audioconférence ou vidéoconférence	Si des arrangements à cet égard ont été pris au préalable avec le tribunal et

Disposition	Personne visée		de quelle disposition normative	conditions préalables
	de la comparution devant un juge de paix et de la mise en liberté provisoire			que ceux-ci satisfont le juge de paix.
502.1(4)	Toute personne, à l'exception de la personne accusée, d'un témoin, d'un juré, d'un juge ou juge de la paix		Possibilité de participer par audioconférence ou vidéoconférence	Si des arrangements à cet égard ont été pris au préalable avec le tribunal et que ceux-ci satisfont le juge de paix.
502.1(5)	Juge de paix (juge de la Cour provinciale au N.-B.) qui préside une procédure visée par la partie du CC qui traite de la comparution devant un juge de paix et de la mise en liberté provisoire		Possibilité de présider par audioconférence ou vidéoconférence	Si le juge de la paix l'estime nécessaire dans les circonstances.
515(2.2)	Personne prévenue tenue de comparaître en vue d'une mise en liberté provisoire		Possibilité de comparaître par vidéoconférence ou, sous réserve du paragraphe (2.3), par audioconférence	Si le juge de paix estime que les moyens technologiques sont satisfaisants.
515(2.3)	Personne prévenue tenue de comparaître en vue d'une mise en liberté provisoire, mais ne pouvant pas comparaître par télévision en		Possibilité de comparaître par audioconférence	Consentement de la personne poursuivante et de la personne prévenue.

Disposition	Personne visée		Comment la disposition permet de faire	Conditions préalables
	circuit fermé ou par vidéoconférence, alors que des témoignages doivent être rendus lors de la comparution			
650(1.1)	Personne accusée		Possibilité de comparaître par l'entremise de son avocat ou en utilisant la télévision en circuit fermé ou la vidéoconférence, sauf durant la présentation de la preuve testimoniale	Ordonnance du tribunal. Consentement des parties.
650(1.2)	Personne accusée incarcérée		Possibilité de comparaître en utilisant la télévision en circuit fermé ou la vidéoconférence, sauf durant la présentation de la preuve testimoniale.	Ordonnance de du tribunal. Consentement des parties. Si elle est représentée par son avocat, la personne accusée doit avoir la possibilité de communiquer avec celui-ci en privé.
650.01	Personne accusée		Possibilité de comparaître en désignant un avocat pour se représenter dans le cadre de toute partie d'une procédure, à l'exception de celle touchant à la	Dépôt d'un document de désignation.

Disposition	Personne visée		Ce que la disposition permet de faire	Conditions préalables
			<p>présentation de la preuve testimoniale, à la sélection des membres du jury ou à une demande de bref d'<i>habeas corpus</i>;</p> <p>(b) la comparution par l'avocat vaut comparution par l'accusé, sauf décision contraire du tribunal;</p> <p>(c) un plaidoyer de culpabilité ne peut être fait — et une sentence ne peut être prononcée — en l'absence de l'accusé que si le tribunal l'ordonne.</p>	
709	Témoin ne pouvant pas participer à une procédure en raison d'une incapacité physique ou de toute autre cause valable et suffisante ou qui se trouve à l'étranger		Témoignage par commission.	Dispositions 710 à 714.
714.1	Témoin au Canada		Possibilité de témoigner par audioconférence ou vidéoconférence.	Si le tribunal l'estime indiqué, eu égard aux circonstances ¹ .

¹ Le tribunal peut ordonner au témoin qui se trouve au Canada de déposer par audioconférence ou par vidéoconférence s'il l'estime indiqué, eu égard aux circonstances, notamment : a) le lieu où se trouve le témoin et

Disposition	Personne visée	Genre la disposition permet de faire	Conditions préalables
714.2	Témoin à l'étranger		<p>Possibilité de témoigner par vidéoconférence</p> <p>Le tribunal doit recevoir la déposition du témoin à l'étranger, à moins qu'une partie n'établisse à la satisfaction du tribunal que ce serait contraire aux principes de justice fondamentale.</p> <p>Dix jours de préavis.</p> <p>La partie qui fait entendre son témoin doit assumer les coûts.</p>
715.23	Personne accusée		<p>Possibilité de comparaître par audioconférence ou vidéoconférence.</p> <p>Sauf disposition contraire prévue dans le CC.</p> <p>Le tribunal peut ordonner à la personne accusée de comparaître par audioconférence ou par vidéoconférence s'il l'estime indiqué, eu égard</p>

sa situation personnelle; **b)** les coûts que sa déposition en personne impliquerait; **c)** la nature de sa déposition; **d)** le caractère approprié du lieu à partir duquel il fera sa déposition; **e)** le droit de l'accusé à un procès public et équitable; **f)** la nature et la gravité de l'infraction; **g)** le risque d'effet préjudiciable à une partie en raison de l'impossibilité de voir le témoin, si le tribunal ordonnait la déposition par audioconférence.

Disposition	Personne visée		ce que la disposition permet de faire	Conditions préalables
				aux circonstances ² .
715.24	Personne accusée incarcérée		Possibilité de comparaître par vidéoconférence	Mêmes conditions que pour l'article 715.23, plus : le tribunal ne peut autoriser la personne accusée incarcérée à comparaître par vidéoconférence que s'il est convaincu que celle-ci pourra comprendre la nature de la procédure et que ses décisions seront volontaires.
715.25	Toute personne, à l'exception de la personne accusée, d'un témoin, d'un juré, d'un juge ou juge de la paix		Possibilité de comparaître par audioconférence ou vidéoconférence	Sauf disposition contraire prévue dans le CC. Le tribunal peut ordonner à tout participant de participer à la procédure par audioconférence ou par vidéoconférence s'il l'estime indiqué, eu égard

² Le tribunal peut ordonner à l'accusé de comparaître par audioconférence ou par vidéoconférence s'il l'estime indiqué, eu égard aux circonstances, notamment : a) le lieu où se trouve l'accusé et sa situation personnelle; b) les coûts que sa comparution en personne impliquerait; c) le caractère approprié du lieu à partir duquel il comparaitra; d) son droit à un procès public et équitable; e) la nature et la gravité de l'infraction.

Disposition	Personne visée		Contenu de la disposition permet de faire	Conditions préalables
715.26(1)	Juge ou juge de paix		Possibilité de présider par audioconférence ou vidéoconférence	aux circonstances ³ . Sauf disposition contraire prévue dans le CC. Le juge ou juge de paix peut présider la procédure par audioconférence ou par vidéoconférence s'il l'estime nécessaire, eu égard aux circonstances ⁴ .
800(2)	Le défendeur	Comparution en personne ou par l'entremise d'un avocat	La cour peut exiger une comparution en personne et décerner un mandat en conséquence. L'art. 802.1 prévoit des exceptions pour les contre-interrogatoires.	800(2)
800(2.1)	Le défendeur enfermé dans une prison	Comparution au moyen de la télévision en circuit fermé ou de la vidéoconférence	Ordonnance du tribunal Consentement du défendeur Si le défendeur est représenté par un avocat, il doit avoir la possibilité de	800(2.1)

³ Le tribunal peut ordonner à tout participant de participer à la procédure par audioconférence ou par vidéoconférence s'il l'estime indiqué, eu égard aux circonstances, notamment : a) le lieu où se trouve le participant et sa situation personnelle; b) les coûts que sa participation en personne impliquerait; c) la nature de sa participation; d) le caractère approprié du lieu à partir duquel il participera; e) le droit de l'accusé à un procès public et équitable; f) la nature et la gravité de l'infraction.

⁴ Le juge ou juge de paix peut présider la procédure par audioconférence ou par vidéoconférence s'il l'estime nécessaire, eu égard aux circonstances, notamment : a) le droit de l'accusé à un procès public et équitable; b) la nature de la déposition des témoins; c) la nature et la gravité de l'infraction; d) le caractère approprié du lieu à partir duquel il présidera la procédure.

Disposition	Personne visée		ce que la disposition permet de faire	Conditions préalables
			communiquer en privé avec celui-ci.	
800(3)	Le défendeur qui est une organisation	Comparution en personne ou par l'entremise d'un avocat	La cour peut, sur preuve de la signification de la sommation, procéder <i>ex parte</i> à la tenue du procès.	800(3)
803(2)	Un défendeur qui ne comparait pas à son procès	La cour peut procéder <i>ex parte</i>	Le défendeur doit avoir été avisé de la date, de l'heure et du lieu du procès.	803(2)
810.21	Un défendeur tenu de comparaître en vertu des articles 83.3 et 810 à 810.2	Comparution au moyen de la télévision en circuit fermé ou de la vidéoconférence	À la demande du poursuivant.	810.21
841-847	Documents	Ces articles permettent au tribunal de créer, de recueillir, de recevoir, de mettre en mémoire, de transférer, de diffuser, de publier ou de traiter de quelque autre façon des documents électroniques.	Doit être fait en conformité avec les règles de cour ou toute loi.	841-847

¹ Le juge ou juge de paix peut présider la procédure par audioconférence ou par vidéoconférence s'il l'estime nécessaire, eu égard aux circonstances, notamment : a) le droit de l'accusé à un procès public et équitable; b) la nature de la déposition des témoins; c) la nature et la gravité de l'infraction; d) le caractère approprié du lieu à partir duquel il présidera la procédure.